4665

کأشُر ریڈر

دوٗیُم حِصہ

4665
J. & K. ACADEMY LIBRARY
Acc. No. 355
Date
Price
SRINAGAR.

ترٔجمہ جماژ ہِندِ خاطرٕ

PRICE Rs: 0.53 N.P.

قیمت فی جلد

لڑکہ سُنڈ ناو ____________________

مدرسُک پتہ ____________________

جماعتہُنڈ ناو ____________________

گھرُک پتہ ____________________

عُمر __________ قد __________

وزن ____________________

تاریخ ____________________

فہرست

نمبر شمار	مضمون	نمبر صفحہ	نمبر شمار	مضمون	نمبر صفحہ
۱	طلبہ ژاٹرک سبق	۴	۱۳	گُر	۵۷
۲	ویشٹ کھی	۶	۱۴	شعبانُن فارم	۶۳
۳	صحت صفائی	۱۰	۱۵	چالاک پونژ	۶۷
۴	نعرۂ انقلاب	۱۵	۱۶	چاٹھ	۷۱
۵	صُبحُک گردِش	۱۸	۱۷	بڈشاہ	۷۶
۶	ڈاکہ ووٗل	۲۰	۱۸	شیشہٕ مٲنی	۸۲
۷	زُون	۳۰	۱۹	بلبلہٕ تہٕ بوے	۸۴
۸	ثالہٕ جماداری	۳۴	۲۰	باپو	۹۰
۹	کھیلہٕ میدان	۳۸	۲۱	لل دٟید	۱۹
۱۰	سیدارٕہ	۴۴	۲۲	بہار	
۱۱	زمٕلایہٕ ہُنٛد باغ	۵۱	۲۳	خانٛدر	
۱۲	یارٕہ بلُک سحر	۵۵			

مِلٕہ ژاُرُک سبق

ہجور

نیایے ترأوِو مایے تھأوِو پانٕہ وأنۍ
یوٚنہ محبّت باگٕہ رأوِو پانٕہ وأنۍ

ذات بُترات کأشرِین ہنٛز چھوٕ کُنۍ
خواہمخواہ دُورِیر مہ بأوِو پانٕہ وأنۍ

دوٚدھ چھُ مُسلم ہیٛنٛد چھُ شکر صاف صاف
دوٚدھ تہٕ ہیٚہ شکر رلأوِو پانٕہ وأنۍ

سانِہ وطنُک کُس چھُ دُشمن کُس چھُ دوست
جہل ترأوِتھ گنٛزٕرہ رأوِو پانٕہ وأنۍ

اَکھ اَکِس پیٛٹھ یُتھنہٕ زاہ کأنٛہہ چھو بدی
یُتھنہ سہ زاہ راوِہ رأوِو پانٕہ وأنۍ

یوٚد تھٲوِو اَتھہ واس توٚہِ پوشوَ نہٕ کانٛہہ
ژھیٛن گرِتھ ہیٚنہٕ پوشہ نأوِو پانٕہ وأنۍ

بھأی سُنٛد بھأیِس شُوبیا نھاوُن مَلال
گَنٛڈ دِلَن ہُنٛد مژہ رأوِو پأنہٕ وأنی

ہیٚچھ نأوِیوکھ رُت پَکُن نادان بھأی
اَکھ اَکِس ہمت بڑھأوِو پأنہٕ وأنی

ہِلہٕ ژارک دِیُت یہ مہجوَرن سبق
یاد تھأوِو بوزہ نأوِو پأنہٕ وأنی

مشق

۱- مہجور چھ اکھ بوڈ کأشُر شاعر۔ یُس حال حالی یمہِ عالمہ گو۔ توہیہ وَنہِ ماسٹر صاب اُمِس مُتعلق سأری کتھ۔

۲- یِمَن لفظَن ہُنٛد معنی کٔریو زبأنی یاد:-

نیاے۔ ذات۔ بُتراتھ۔ جھل۔ بدی۔ اَتھہٕ واس۔

۳- یہ نظم گژھہ زبأنی یاد کرُن۔ ہِلہٕ ژارِ

ویشاکھ

سِری نگر - ١٦، اپریل ١٩٥٦ء -

جواہر لال جی

آداب

چانہِ کامیابی ہنٛز رٕژ خبر بوٗزِتھ گوس بوٚ سیٹھا شاد بوٚی اوس نہٕ بلکہِ غلام رسول تہٕ تہٕ سومناتھ تہٕ - وونی اگر سوٗن یار چھُک تیلہِ چھُوی سائنس مدرسس منٛز ناو درج کرٕہ ناوُن - یتہ چھے تعلیم تہٕ جان تہٕ باقی اَسہ نِک گِندُنک اِنتظام تہٕ رُت بیہ کیاسہ چھُ وونی بوٚن لول تہٕ سکھ آمُت دیان چھُس اکہ وٕٹہ کرہو کُنہِ جایہ شیلاہ -

اوتہٕ گوس بوٚ ویشاکھِ پیٚیٹھ لارس تہٕ ماچہ ہیتی نشاط بیٚنہ چگر تہٕ اَس ہیتی - اکھ جٹاہ اوس - ژٕہ اگر یتہ آسہ نکہ تیلہِ اِیہے زیادٕے لُطف - اَسی ڈٕرائے صُبحٲی گرٕ

تہٕ خوٚچہ یاربلہٕ پیٹھہٕ دِیُت تار ۔ لُوکھ آسی بے شُمار ۔ پیٹھہٕ اوس تاپھ کھُلہٕ ۔ سوٚدرہٕ کھوٚنہِ تہٕ ڈٕلس ترٛان ترٛان اوس تیُوتھ خوش ہوا ڈلان زِہ رُوح اوس تازہٕ گژھان ۔ پرٛتھ طرفہٕ اوس ہیجری ہیجر ۔ بسن ، موٹرن ، ناوَن تہٕ ٹانگن منٛز آسی برونٛٹھی تیتھی لُوکھ نِشاط واتہنی زہ اَسہٕ بُوز وونٛٹھ کُڈلہٕ پیٹھے شور ۔

نِشاطہٕ کس بٲغس پیٹھ اوس بدلی تماشا ۔ لڑٕکۍ ، بُڈۍ ، زنانہٕ ، مرد ساری آسی نوٚی تہٕ رنگ برنگی پوشاک لاگتھ ۔ حلوٲی ، موٚنجہ گرٕ ، چنہٕ چلبیلہٕ والی ، سوداگر ، رنمہٕ واجنہٕ ۔ ساری آسی پننہٕ پننہٕ ہکھ دِوان ۔ ببیرہٕ ببیرہٕ وُچھت پیہ ہیہ لالس اَتھس تھپ کرِتھ تہٕ ہیور باغس منٛز کھسن ۔ فوارہٕ آسی زن دوٚدھ چھکی چلاوان تہٕ پان ژادرہٕ آسہٕ زن ہیکچہ کران ۔ لُوگو آس جان جان گوٚشن پیٹھ جاے رٹمژ ۔ اَڈی آسی چاے چوان ، اَڈی بتہٕ کھیوان ۔ اَڈین جاین آسی بڈی بڈی نترٕ کبڈہٕ گنڈان

تہٕ اڈٕین جاین آسی کنِھ باجہِ وزان ۔ اَسہِ کوٚر ساٹرٕہی
باغس چکراہ تہٕ بَتہٕ وَتہٕ کھیٚت وٕڑاے شالہِ مار کُن۔

شالہِ مار آسی لُوکھ کمی تہٕ توٚے اُس تتہٕ بہٕہی
خوش کرہ وِنی ژھوٚپہٕ ہِش۔ اَتہٕ تہٕ آسی نِشاطکی
پاٹھی پوشہٕ چمن ہُری ہُری تہٕ پرٕتھ طرفہٕ آسی مُشکنی اَدفر
ووتھان۔ اَسی کھستی پٔلیٹھِس باغس تہٕ جوٚیہٕ پلیٹھ ہِت
چیہٕ چاپاہ ۔ لائن اُس شہرے مزہ دار مِٹھائی تہٕ
سیتی اَنمژ۔ چائے چوان آو بڑہ لُطف۔ موج
نے بامبر کرہ ہے اَسی بیٚہِ ہو ژیر تام اَتی۔ باغس
نیٚبرٕ کنہِ سمکھ لاَس اَکھ زانی باغواناہ۔ تمی ٹلس
بوٚ کھوٚنہِ رٔیتھ تہٕ دِیُت نم اَکھ بوٚڈ پوشہِ گوٚنداہ۔

ژہ آیہ سوارین پرٕاران ۔ اَسہ تہٕ
رُٹ ٹِکٹ تہٕ وٕڑاے واپس گھرہ کُن نِشاطہٕ
پلیٹھ تہٕ آسی لُوکھ فوجہ فوجہ واپس بہنہ نیٚن
بہنہ نیٚن گھرن گژھان۔

اگر ژِہ ہ نوِہ آتوارِہ تام وانہٕ ہک لانَن چھُ
رمیہٕ ووٚنمُت یِہ اَسی گژھو تمِہ دوٚہہ ہیہ شیلس

پٔژون دوست
برج موہن

مشق

۱ ۔ برج موہن کیازِہ چھُ پننِس یارس پننِس
مدرسس منٛز ناو درج کرِہ ناونک مشورِہ دِوان؟

۲ ۔ نشاطِ بٲغس پیٹھ کُھسِتھ کیازِہ چھُ برج موہن
لانس اَتھس تخب کران؟

۳ ۔ یِمن لفظن ہند معنے کرِو یاد :۔
شاد ۔ تار دیُن ۔ نیجر ۔ ہکٹ کرُنی ۔ مُشکِلہٕ ادفر

صحت صفائی

ماسٹرجی:۔ ژٕہ کونسہ اوسُکھ جِگرا رات مدرس آمُت؟

لُڑکہ:۔ مہؠہ جناب اوسٕہ ژُو ٹھیک۔

ماسٹرجی:۔ کَتھ اوسُوی تکلیف؟

لُڑکہ:۔ مہؠہ جناب آسہ ٹٕھکے تیٚرہ ہشہ کھسان۔ ہیہ اوسُم سرٕین زَنگن دوٚد۔

ماسٹرجی:۔ خبر کیاہ گڑبڑ آسہ ہت کوٚرمُت یٚتھہ چھا دوٚد گران۔ توٚت تڑُن ما اوسُوی کھیومُت۔

لُڑکہ:۔ نہ کیاہ جناب گو توٚت تڑُن؟

ماسٹرجی:۔ او تہ ٹٕھکے چھبہٕ کَتھہ۔ توٚہہ یلہ ہٕ صحت صفائی متعلق یہ گوڈٕہ کَتھ تہٕ معلوم آس توٚہ بیمار گژھونہ تہ اَدہ کیاہ ــــــ بُوزِوسہ ٹاٹھیو بو تاروٚہ فکرِہ توٚہہ بیماریو نِشہ بچنہٕ خاطرہ

تہٕ پنُن صحت ٹھیک تھوٚنہٕ باپت کیاہ کیاہ چھُ ضروری۔
گوڈٕ ینٛچ ضروری کتھ چھےٚ پنُن پان صاف تھوٗن۔ جسم
گژھہِ نہٕ زاہ تہٕ مٕیلہٕ تھوٗن۔ پرٛتھ دوہہ صُبحس
گژھہِ سٔران کرُن۔ اٲدٕ یا ترٛہنہٕ آبہٕ یا شیٖر گرم
آبہٕ یُتھ موسم آسہِ۔ اِنسانس چھ سارِسی پانس
زاوِلہٕ وال آسان تہٕ یِمَن والَن چھ گوڈٕس تل
سیٚٹھاہ نِکی زٕدی آسان۔ یِمَن زدیٚن چھ مَسام
وَنان تہٕ یِمہ وِ رِکنہٕ چھُ جسمُک اَندرِیُم مَل تہٕ غلاظت
نیٚبر نیران۔ وۆنی اگر نہٕ اَسی سٔران کرَو یِمَن مَسامَن
چھُ مَل تھوٚپ رِہان تہٕ اِنسانس چھُ گژھن یوان
گرمی نیران تہٕ زووٕ وودھان تہٕ بیٚیہ بیٚیہ مرض نوان۔
سٔرانس متعلق چھےٚ اَکھ کتھ وۆنی سیٚٹھاہ ضروری
سوٗگو ای زِہ بتہٕ کھیٚیت گژھِ کم اَز کم ترٛیہ گھنٹہٕ پتہٕ
سٔران کرُن۔ سٔران گژھِ یلہِ اِنسان موکلیو اَدہ پتہٕ
گژھہِ تولیہِ سیٖتی یا کُنہِ پلوٕ سیٖتی سارِسی پانس

زورہ پھش دِیُن۔ تہٕ کیازِ یہٕ کرٕنہٕ ییٖتی چھِ جسمکی مسام مُژرنہٕ یِوان۔ سرٛان وان کرِتھ گژھ مسٲنۍ تیلہٕ ہنہٕ دِنۍ تہٕ کنگوُاہ کرُن۔ ییمہٕ کِنہٕ واٲرٕ پاٹھۍ چھلان چھِ تِمن چھیہٕ عموماً گرمی نیران یا کھر دوٚتھان۔

باقی جِسمکۍ پاٹھۍ چھِ نَم صاف تھٲوُنۍ تہٕ ستٛبٹھاہ ضروری۔ تِمن گژھنہٕ زاہ تہٕ زیادہ زیٹھنہٕ دِیُن۔ نتہٕ چھُ یمَن منٛز مَل سمان۔ یلس چھِ مختلف بیمارین ہنٛدی کیٖمی ووتھان تہٕ کھیٚنہٕ بجنہٕ وِزِ چھُ یہٕ مَل ییمو کیٖمیو سان ساٚنِس بدنس منٛز واتان تہٕ اِنسان چھُ بیمار گژھان۔

دوٚنۍ بُوزِ توٚ دندن ہُنٛد حال۔ اَسِی یہٕ کینژھا کھیٚوان چھ سُو چھُ دَندو ییتی یِوان ژابنہٕ۔ یَس نہٕ دَند آسن سُو چھُنہٕ ہیکان کانٛہہ چیز تہٕ واٲرٕ پاٹھۍ کھیٚتھ۔ ووٚنۍ ٹینگلاوِ ہیٚے ژاپ دِنہٕ ورٲے اگر سُو چھُس نہٕ ٹھیک پاٹھۍ نِژرپان بلکہ چھُس معدہ تہٕ دوٚہ بہتہٕ دوٚہ کمزور گژھان

اَوِ ے کیاسہ چھُس بوٚ توہہِ دوٚہے وَنان زِ دندن آسُن رٲچھ کران۔ دندن ہنٛز بڈ رٲچھ چھےٚ تمہ صاف تھوٚنی۔ تُہنٛد گژھہ پرٛتھ دوہہ صُبحس نندرِ وُتھت تہٕ شامنس شوٚنگنہٕ برونٛہہ دوٚیہ ژورِ لٹہ کوٚلہ کٔڑ کرٕنی۔ اَمہ علاوِ گژھہ پرٛتھ دوٚہہ مِسواک، دانتن یا برُش کرُن۔ مٔیلہ گی سیتی چھُ دندن پھک وونھان، سوٗر لگان تہٕ دود کران۔ بعضے چھُ ماز بیبرَن یا دندَن پاکھ گژھان۔ یہ پاکھ چھُ کھیٚنس چیٚنس سیتی معدس منٛز واتان تہٕ اِنسان سُنٛد صحت چھُ تباہ گژھان۔

اَکِس جایہِ بیٚہنہٕ سیتی تہٕ کاٛم کوٚٹھ نہ کرنہٕ سیتی چھُ اِنسان کاہِل طبع بنان۔ اُڈجہِ چھےٚ کمزور گژھان تہٕ خوٗن تہٕ چھُنہٕ واریہ پاٹھی دوٚرہ کران۔ لہذا چھُ تندرُستی خاطرِہ ورزِش کرٕنی لاژم۔ ورزِش گژھہ کھُلہ ہواہس منٛز کَرٕنی۔ مگر ورزِش کرنہٕ وِزِ گژھہ نہٕ معدِہ بِلکُل خالی آسُن تہٕ نہٕ بِلکُل برِتھ۔ نتہٕ چھُ معدس تہٕ اَندرمَن

ذرر واتان ۔ ورزشہ خاطرہ گژھہ کانْہ خاص وقت مُقرر کرنہٕ یُن ۔ وونی گو حاجاوِس ورزش تہٕ گژھہ نہٕ کرٕنی ۔ تکیا زِہ تمہ سیتی تہٕ چھُ نقصان واتان ۔ زمینہٕ پیٹھ کام کرٕنی، گندُن دورُن، ژھراننٹ واینی تہٕ گیہ ورزٕشی ۔

یمو سارِوی کتھو علاوہ گژھہ پوشاک تہٕ صاف آسُن یلہِ اگر میٚلہٕ آسن جسم تہٕ چھُ پانٔے میٚلہٕ سیدان ۔ صاف پوشاک وألِس چھُ پنُن طبیعت تہٕ ٹھیک روزان تہٕ ہیِس تہٕ چھُ تس وُچھت دِل پھولان ۔

مشق

۱ ۔ بیمار گژھنس کیاہ چھُ عموماً وجہ آسان ؟

۲ ۔ سران تہٕ ورزِش کرنہٕ سیتی کم فایدٕہ چھِ واتان تہٕ نہ کرنس منز کیاہ ہرج چھُ ؟

۳ ۔ دندن کتھہٕ کٔنی چھُ سوسُرگان تہٕ دند میٚلہ تھونہٕ سیتی کیاہ ذرر چھُ واتان

۴ ۔ یمن لفظن کیاہ چھُ معنے :۔ گرٹبر ۔ گوڑہ کنھ ۔ تووت ترُن ۔ شیر گرم سام ۔ واندن ۔ سوسُر ۔ مازبیر ۔ کاہل طبع ۔ دِل پھولُن ۔

نعرۂ اِنقلاب

ناؔدم

ژٕ چھُکھ کٔشیرِ ہُند جوان   ژٕکن ژٕ چھُوی آلُک نِشان
وُچھان ژٕ کُن چھُ دُرس جہان
ژٕ گنڈ کمر تہٕ ژٕل کمند   سِتارٕ سۆن کر بلند
کٔشیرِ ہُند ژٕ نشان بَن
ژٕ مِیرِ کاروان بَن
کٔشیرِ پاسبان بَن
ژٕ نار چھُکھ الاو چھُکھ   ژٕ یاونک جلاو چھُکھ
اگر ژٕ سونٹھٕ واو چھُکھ
مہ روز اوبرٕ ژٕلی کھٔسِتھ   ژٕ نیر کوہ تہٕ وَن ژٕٹِتھ
طُفان ژٕل طُفان بَن
ژٕ مِیرِ کاروان بَن
کٔشیرِ پاسبان بَن

گژزَک تہٕ آبشار زَن پژزَک تہٕ لالہٕ زار زَن
گٔھٹِت شفق تہٕ نار زَن

چھِ چأنی گژز تہٕ بیہٕ قدم ژٕ یِ تازہ یاوُنک قسم
تٔلُک پیٖٹھیٖ زبان بَن
ژٕہ میٖرِ کاروان بَن
کٔشیٖرِ پاسبان بَن

وَدُن یِوُن چھُ شبنمُک اَسُن پھوُلُن چھُ شبنمُک
وطن پیٖہ زِندٕ تمناوُنک
چھُ اَکھ اصول کارگر ژٕہ سرپٔنُن نثار کر
شہیٖدِ نو جوان بَن
امیٖرِ کاروان بَن
کٔشیٖرِ پاسبان بَن

مشق

۱۔ اَتھ نظمس منٛز کیاہ تعلیم چھُ شاعر دِوان؟

۲۔ یِمن محاورن ہُند مطلب کیاہ چھُ؟

کمر گنڈُن۔ سِتارٕ بُلند کرُن۔ کھٕٹِتھ روزُن۔

نِثار کرُن۔ پاسبان بنُن

صُبحُک گرٕدِش

جاویدن تہٕ ہیٚیہٕ اوس صُبحاے صُبحاے گرٕدِش کرٕنٕک کاٛے مُشخص کوٚرمُت ۔ بوٚ اوُس وُنہٕ شونگتھیٚ زٕ مرٕ ہٮ۪نزٕ دِژ کوکرن بڑٕ ہٮ۪ٹہٕ بانگ ۔ ہُشیار گوس تہٕ مُژریوٚم اَچھ ۔ ٹھیک ، ٹھیک گاش اوس آمُت ۔ ہیٚیہٕ لاگی جَل جَل پلوٚ تہٕ دراس جاویدس آلو کرٕنہٕ ۔ سُہ اوس میانہٕ آلوٕ برونٛٹھی وۄتھمُت تہٕ ہیٚیہٕ نادس ہٮ۪نچ تیاری کران ۔ مختصر وٕژاری اَسی دۄنوٕے چکرس ۔

اَتھ اوس راتہٕ کِہ کھوتہٕ تہٕ نفیس دوہ ۔ شَب اوس آبٕ پوٚٹ رٕہیوٚ ۔ اوٚیہٕ ہُلشس تہٕ آس نہٕ کُنہٕ ۔ ہیٚٹھہ اوس تیوتھ لطیف تہٕ ہیوٗتُھ خوش ہوا ڈٔلان زٕ دِلچہ تارٕ آسہٕ ہٮ۪چھوٚلان ۔ ہٕہتہٕ کانٛہہ چیز اوس تَر تازٕ باسان ۔ جاناوار آسی پٕرتھ

طرفہ بول بوش کران۔ کتھا کتھا کران واتی اُسی راہہ جُو تَس بانُس نِشِس۔ گاش اوس دوہنی پۆرہ آمُت۔ کوہ تہ بال اُسی صاف بوزنہ یوان۔ وقت اوس واریاہ تہ اُسی گئی قدمہ قدمہ دِوان تہ واتی بالہ داہنی ویرہ وارن منٛز۔ اَتہ اوس اکھ بدعلی عالماہ۔ دُچھتی کِنی اوس ڈل لہرہ ماران تہ کھوڈی کِنی اُس ہنا دُورہ دال ڈلن ہوا ڈلنہ سیتی تھتھراے ہش دوہتان۔ جانا وارن زن اوس حال آمُت۔ ہارہ آسہ ڈُبھان تہ ژرہ آسہ چرو چرو کران بونین پیٹھہ آسہ کوکلہ گُگُو گُگُو کران تہ یاہو اُسی دم دِوان بُلبُل اُسی اکہ لنجہ دوہتان تہ بییس لنجہ بہان تہ کٔنژوری اُسی پننہ اَندہ ینس چری گژھس سیتی مس۔ اَتھی اَندر کھوت کوہ بتی کِنی آفتابہ۔ سنگر مالن پیٹھہ زن آدسون کارنہ تہ سوری عالم گو منور۔ دُرمنس پیٹھہ تُس شبنم اوس شستہ لوگ تپہ تپہ کرنہ۔ زن اوس کانسہ پرتھ طرفہ مس کھتہ چھوکمُت۔

شہ ؤہرک نابہ کو ناوہ خوش گوو ایسہ۔ ساری ہی

بانس پہیر بہی نَوِ زندگی ہیش۔ جاویدن دِژ اَکِس وِیرِ لَنگَس

ٹھَپ تہٕ تُرٕن سر تازہ مسواک جوراو۔ اُسی دراے ییہ پروٚنھ

کُن تہٕ مسواک کران کران وٲتی دور سید صاحبنس ناگس تَل۔

ناگس اوس آباہ یوہوی شیشہ ہیو۔ تہٕ کِہ تلبیج سینکوہ تام

آلیس یونہ یِہ اوسُس ڈُنہٕ اوٚرہٕ یور نظرِ یِوان

تہٕ جاویدن آسی پَکوٕ تِرِہتی گڈنہ۔ اوس شہ تہٕ یِہ ما

روزنہٕ ما ڈیشِتھ مسواکس کو ڈھم گژھان۔ پکو گڈم نالہٕ تہٕ ناگس

منز لایم وونہ، آب اوس ٹھنڈا۔ ییہوی چھولم جگر ننن

جاوید تہٕ یوہ کہہ ہو خبر کیتِس کالس آسہ جنگ اگر تہٕ آسی دوٚیمہ

طرفہ ژناش ہمیزا کھہ تیگلقاو اکھ کَنی بٹھ تی ہیٔے ہیے

ناگس کُن یوان وُچھ ہوک۔ آفتابہ اوس وونی واریاہ کھوڈ

کھوتمت۔ ایسہ لاگی پکو تہٕ دراے واپس گرِہ کُن۔

یلہ اُسی واپس دال کھہِن نزدیک وٲتی اوٚرہ اسی

گامہ بٹھہ پہٕلی پنُن پنُن جب ہیتھ یوان، ژوکہ تہٕ آسی یِتہ ننن

پٔنہٕ نٕیٚن کامیٚن ہبٕتی مشغُول ۔ اٚڈی یِوان اٚڈِی گرٕژھان ۔ ژھاوجہٕ اکِس آسی تھٔن دوہ پٔہ ہبٕتی بھرِتھ تہٕ پٔنٕن ڈٕہ ہور موٚنگراوُس ژھالہٕ ٹُلان تہٕ پٔتہٕ پتہٕ دوران ۔ میٚتہٕ باسے یہٕ ہٕتی بوٚچھ ہش تہٕ اٚسہٕ ہیوٚت تیز تیز قدم تراوُن۔

مٔنٛزہٕ آسہٕ ہے یوٚہے گھنٹہ ہیُو گومُت تہٕ اُسی واتی پٔنٕن گھرہٕ ۔ موج آس دٕچھہ رانٛٹہٕ ٹٔل گاو دٔوبان ۔ تٔمہ یُتھُوی اُسی وُچھ سو آیہٕ دوران تٔھسہٕ نٕلک دوہ پٔہ گلاسہٕ جوٚرہ ہیتھ ۔ اکھ چوٚ جاویدن تہٕ اکھ رمیٚزٕ ۔ جاوید دراو پٔنٕن گھرہٕ تہٕ بو کھوٚتُس ڈالانس پٔیتھ ۔ تاہیٛز اوس دازٕ پٕچھہ تام وٕتھمُت تہٕ بٔب اوس دارِہ پٔیٹھ بہِتھ چایہٕ داماہ چوان۔

مشق

۱۔ جاوید تہٕ تمسُنٛد یار ٹیلہِ گردِش کرنہِ ڈراے تمن کیازِ باسیو سُہ دوہ نفیس؟

۲۔ گاش پھوٚلنہٕ وِزِ کیاہ چھ جاناوار کران؟

۳۔ جاوید نہٕ تمسُنٛد یار کیازِ چھُ ناگہِ منٛزِ جَل جَل سران گرِتھ کھسان؟

۴۔ یمَن لفظن تہٕ محاورن ہُنٛد معنے گرِتھ کاپی پیٹھ لیکھن تہٕ یاد کرُن:۔

مُشخص کرُن۔ بڈِ ہٹہِ۔ آنہٕ اپٹہِ ہیوٗ۔ لش۔ دِلچہ تارہ پھوٚلنہٕ وِبرِ وار۔ لہرہ مارنہِ۔ تھنتھر لے۔ حال ہیُن۔ چیپرِ گیُش۔ سنگرمالہِ۔ نپہ نپہ کرُن۔ جگرِ پیوٚلُن۔ بنگتھ۔ جب۔ تھن۔ ڈیہ ہور۔ ژہال ژلنی۔

ڈاکہ وول

ڈاکہ وول گوٚ سُہ یُس خاکی وَردی لاگِتھ تہٕ رنگ دار ٹھیلہٕ پھیکہ بوان تراوِتھ پٔرِتھ دِوان بازرَو تہٕ محلو مَنٛز چھیران تہٕ چِٹھہٕ یا منی آرڈر یا پارسل بیترِ بٲگران چھُ آسان۔ ڈاکہ وٲلِس چھِ اَتھہ ٹھیلِس مَنٛز چِٹھہٕ تہٕ آسان

تہٕ نقد روپیہ تہٕ بیمہٕ لکھ اکھ اکس منی آرڈر کرٕتھ سوزان چھِ۔
نامہٕ پیغام سوزنکی تہٕ شیچھ اوڑہ یوٗر وانہٕ ناونکی چھِ

وادباو طریقہٕ۔ اگر کانٛہہ یار دوست بُزرگ یا آشناو نزدیکی روزان آسہِ تس نِش رِچھ اسی پانٔے گژھتھ کنٛہہ بانھ کران یا ہیس کانٛسہ اتھہ شیچھ سوزان۔ دوٚیمی گو اگر شیچھ گژھہ دورہ جایہ سوزٕنی آسہِ تیٚلی ماہیوک اسہِ ترتھ وزہ پانہٕ گژھت یا بیہ کانٛہہ شخص دوہے تورٕ سوزتھ ییایہ گی چھیہ خط و کتابت کرٕنی تہِ ضروری۔ رگامکین چھیہ شہرہ کآہم آسان تہٕ شہرکین چھُہ گامکین سیتی کاروبار آسان نہٕ تِھے یا تِھی ژُھ اکہِ جایہ ہٕنٛدین لوٗکن بیٚن شہران ہٕنٛدین لُکین سیتی تعلق آسان۔

ہندوستانکی لکھ رِچھ کشیرِ تران تہٕ کاشُر چھیہ ہندوستان گژھان تہٕ بیٚن بیٚن طرفن ییران رِمن سارِنی چھُہ کُنہ نہ تہٕ کُنہ ساتہٕ اوڑہ یوٗر خبر خیریت سوزنکٕ ضرورت پیوان۔ چونکہ پرتھ ساتہٕ پانٔے اوڑہ یوٗر شیچھ وانہٕ ناونی یا دستی چیٹھی سوزٕنی چھُ ناممکن۔ لہٰذا چھِ حکومتن امہِ خاطرہ ڈاک خانہ

ڈاک خانہٕ بناوِہٕتی ۔ أسی چھِ چِٹھی لیکھان تہٕ ترٚاوان ڈاک خانہٕ کِس دۄنٛدٕ لِس لیٹر بکسس مَنٛز۔ ڈاک خانہٕ وٲلۍ چھِ تِمہ سارےٚ چِٹھہِ بکسہٕ مَنٛزٕ کڈان تہٕ گاڈیو ، ریلو تہٕ جہازو ذریعہ بیٚن بیٚن ڈاک خانن سوزان ۔ تَتہِ چھُ سیپدان یِمَن چِٹھبَن ہنٛز چھانٹ تہٕ چھیٚنۍ ۔ یوان ڈاکہٕ والیٚن ہنٛدِ دٔستہٕ پنٕنہٕ نیٚن پنٕنین علاقن تہٕ محلَن مَنٛز لُکَن نِش واتہٕ ناونہٕ ۔

ڈاکہٕ وول چھُ لُوکَن ہُنٛد بوٚڈ خادِم ۔ اگر نہٕ یہِ آسہِ بڈٕ مُشکِل گژھہِ ۔ یہِ چھُ صُبحٲے ڈاک خانس پیٚٹھ واتان ۔ اَتہِ چھِ اَمِس پنٕنہٕ نہٕ علاقُک خط ، پارسل ، منی آرڈر حوالہٕ کرنہٕ یوان ۔ ڈاک خانہٕ پیٚٹھہٕ نیرنہٕ برونٛہہ چھُ سُہ یِم سارٕے چیز پنٕنہٕ نہٕ پنٕنہٕ پیٚتہِ موجب ترتیب دِتھ تھیلس بران۔ ترتیب دِنہٕ سیتی چھیٚہ اَمِس ڈاک باگرنس مَنٛز آسٲنی یوان ۔ اَمِہ پتہٕ چھُ سُہ نیران پنٕنہٕ نِس دورَس ۔ اَڈیٚن چھُ خوشی ہُنٛد پیغام واتان تہٕ اَڈیٚن غمٕچ شیٚچھ ۔ کأنٛسہِ چھُ مأجِ

روپیہِ آسان سوزمُژہ کأنسِہ ژوٕ یلو یا کِتابہ - کاروبار والین چھِہ کاروبارِچ خبرہ واتان - غرض پڑتھ کأنہہ چھُ آسان پژاران زِہ کرِیمہ تہ شیپچھاہ پیغاماہ اَنہِ -

گامہ کین ڈاکہ والین چھِہ جادے پہن محنت لگان - تہِ کیازِہ تژین تژین ژون ژون گامن چھُ اُمنوی ڈاکہِ وول آسان - بیٹھہ چھِہ آسان سٹرکہِ تہ ناسہ تژ اس - لہٰذا گژھ سُہ اوٗر دوٗر تہ جاوہ محنتی آسُن -

ڈاکہ والی سٹنز کأم چھِنہ کأنہہ سہل کأمہ - اَمس چھُ پیوان پرتھ وَقتہِ کِنیل ہیُو روزُن - رُود آسِتن یا تاپھ - وَنِرہ آسِتن یا رِیتہ کول اَمس چھُ لامحالہ پیوان گھرِہ نیرُن تہ پننی کأم اَنہ واتہ ناوٕنی - بیٹھہ چھِہ اَمس باقی - سرکأری مُلازِموکھوتہ سیٹھاہ کم چھُٹی آسان - اَمِسنزِ کأمہ کُن ہیے وُچھو تیلی گوژھ اَمِس وارِیاہ تنخواہ آسُن -

نیٹیز یمین وارِیاہن مُلکن منٗز چھُ ڈاکُک اِنتظام سانہِ مُلکہِ کھوتہ سیٹھاہ جان - تتہِ چھُ ڈاکہِ والین

معقول آسان تہٕ نمہٕ ورٲے تہٕ ہیٚہٕ ہیٚہٕ سہو لیژ میسر آسان۔ ہِمَن چھہٕ ڈاک بأگرنہٕ باپت ضرور نہٕ وِزِہ گُرِی سایکل یا ٹھپ ٹھپ سایکل دِنہٕ یوان۔ یِتھہٕ زَن ہِم جادٕ ہ آسٲنی سان تہٕ کم ہیی کم وقتس مَنٛز پننی کأم انٛزرِٹ ہیٚکن۔

ڈاکہٕ وول ہیٚکہ سُوی بَنِتھ یُس نرِہ زنگہٕ تہٕ ٹھیک آسہ تہٕ یمیس لیکھُن پرُن تہٕ زٕگان آسہ۔ یُسہ ڈاکہٕ وول چھُ جیاے ہیکن کامیاب روزان یُس وادِیاہ زبأنی زانان آسہ۔ امہٕ عملاوہ گژھہ ڈاکہٕ وول سیٹھاہ حلیم تہٕ ایماندار آسُن۔ زنہٕ کیا زِہ لُٹس چھِٹھہ قسمہٕ قسمہٕ لُوکن سیتی کأم ہیوان تہٕ سانسہٕ بڑی روپیہ بأگرنی آسان۔

مشق

۱۔ ڈاکہ وول کُس گو تہٕ تٔمِس کم صفت گژھن آسنی؟

۲۔ ڈاکہ وألِس کیا زِ چھہٕ لُکن ہُنٛد خادم ونان؟

۳۔ ڈاک بأگرٕنکی کم کم طریقہٕ چھہٕ؟

زُون

رحمان راہی

نَبہٕ پیٹھٕ تارک گٔگی دِنہٕ ژٔنی بے
زُون وۄلیہ مایہ ہٕشر نٔنی بے لو
گاہ پێو پۄزہ لیبہ وُتھ گٔنی تہ سێنی
زُون وۄلیہ مایہ ہٕشر نٔنی بے لو

رٕو ترٕو آرٕو تہٕ دٕو تجُی ناوَ
ژھالہِ ماران دِرائے بالہِ دریاد
آلو لایان ہیرِہ تہٕ بۄنی بیے
زُون دِرایہِ مایہ ہَرُش نُنی بیے لو

چاو رۄٹ یاونگ خوشبویہ واوَن
ہاوِنہِ شوقہ سان لوٚگ رفتار
ہاوِن لوکی اسرار نُنی بیے
زُون دِرایہِ مایہ ہَرُش نُنی بیے لو

کالہِ پٮ۪ٹھ ضُمکھ رنگ پھیوٚر عالمس
بالس بالس پٮ۪ٹھ پٮ۪ٹھ اگاشس
حالہِ آسے ڈالہِ دِنہٕ جنگل گھنی بیے
زُون دِرایہِ مایہ ہَرُش نُنی بیے لو

بُلبُل لگی بیہ گُل چھاوُنی بیے
راتہٕ موٚغلس نۄو ماتم پیٚو
اوٚش ہارنہِ لگو اَنہِ گٹہِ اٰئی بیے
زُون دِرایہِ مایہ ہَرُش نُنی بیے لو

دوہ لُوسِتھ ژھیہ زُون کمہ ژھوہ مارٕان
تارٕان پئے ایشارو کنی
گاشس پورہ نہ زاہ گژھِ اُنی ییے
زُون دٔرایہ مایہِ ہٕشر نٔژیے لو۔

مشق

۱۔ یمن لفظن ہُنٛد معنے کٔرِو یاد :-
وُنی دِنی۔ مایہِ ہٕشر۔ گاہ ہیوُن۔ چاو دُنُن۔ ژھوہ مارٕنی۔
۲۔ یپٕہ لٕنس ماسٹر صابس وُنِو یِمہ اپٕزِ ناوِو۔ توہہ
ییہِ کانہہ ییِتھوِی نظمہ ییِتھ مُنتر کُنہ نٔتہ پٕچ ذکر آسہ۔
۳۔ یہِ نظمہ کٔرِو زبانی یاد ۔

شالٕہ جمادآری

دوہہ اَکہِ آو شالاہ اَکھ بوچھہِ ہوٚت خوراک ژھانٛڈان،
ژھانٛڈان جنگلہِ مَنٛزٕ نیٖر تہٕ لَجُس شہرس کُن وَتھ۔
دوہہ اوس کے حال اُوسمُت تہٕ وانہٕ وآلی آسی وان بڈٕ آوِتھ
بوٚنہِ بوٚنہِ گھرٕ ژاہتی۔ شہمنٛن کار شالَس توٚگ نہٕ کینٛہہ تہٕ
بوزُن زہ گژھہ کوٚت۔ بیٛپارِ بیٛپاری دٕراو تیٛارِ تیٛارِ
وُچھن ہوٚنی وُنگان تہٕ دوران۔ اُتھی مَنٛز دوت اَکِس چوٚکس
مَنٛز تہٕ بُتھہِ پیٚیس اَکھ بڈٕ ہوٚنی لشکراہ اَکھ۔ پتھوی ہوٚنیٚن
شالَس پیٚٹھ نظر پییہِ تم دورییے ژوٚپہِ نِہ۔ شالَس بیٚمارِس ڈٕلی
پکنی تہٕ کٕٹھن کُنی ٹکھہ۔ بازرٕکس اَندس پیٚٹھ اوس رنگرِ واناہ اَکھ
شال آو لاران تہٕ تھاران تہٕ سیدۍ بوٚو اوٚتوی۔ اَکھ نُوہ اَیہ
تہٕ پیٚٹھہ اَنہ گٹہٕ۔ شالَس آو نہٕ کینٛہہ تہٕ بوزنہٕ۔ سُہ آو دوران دوران تہٕ

پھوٚٹ اَکس ٹٔرِس رَنگہٕ ڈُلس مَنٛز۔ ہیرہٕ بوٛنہٕ لوٚگُس گنٛوِی رَنگہٕ غوطہٕ۔ رات گییہٕ آدا، صُبح سُیِدٕ تہٕ آفتابہٕ کھوٚت۔ ہنا گژھِت ہیٚتی دُکاندارو وان مُوٚژرِنی۔ رنگرن تہٕ آو پٔنٕنِس کارخانس مَنٛز۔ شال اوس رَنگہٕ ڈُلہٕ مَنٛزٕ وژامُت تہٕ نُوٕ لرِزہٕ کوٚنس اَکس مَنٛزٕ بِہوٚمُت۔ رنگرس ٹٔلہٕ اَمِس پیٚٹھ نظر پییہٕ تمی ٹُل تووی رَنگہٕ ڈَنٛڈہٕ تہٕ گُنڈِن شالس دَب چوٚراہ۔ شال ژوٚل دِہی لَد گگرِ ہنٛدی پاٹھی۔ تہٕ اَتھن بھوک دِوان ووٚت واپس پنُن جنگل۔

جنگل واتِتھ سپٕد یہ اَمِس اَنٛدی شالَن ہنٛز اَکھ بٔڈ جماعت اَکھ۔ سارِی لگی اَمِس پھیری پھیری وُچھنہٕ۔ کینٛہہ تہٕ لوگُکھ بوزن زِ اَما یہ کُس گژِھ آسُن۔ پرٛتھ کانٛہہ لوٚگ پانٕنی پانَس سیٚتی دَپنہٕ زِ اَز تام چھُنہٕ اَسہِ اَمہِ رَنگہٕ کانٛہہ جانور تہٕ وُچھمُت۔ یہے آسُن گژھِ تہٕ کُس گژِھ آسُن۔ ہیٚبن ہنٛز یہ حیرانی وُچھِت لگی شالَس یمے پھِپھرِنی ہی تمی تراوِ بے شونکس پانٕنی پانَس نظراہ۔ اَتہٕ وُچھُن سارِہی پانَس نیوٗل رنگ لوٚگمُت۔ یہ ڈیٚشِتھ ووٚتھ شالَس دماغس مَنٛز نوٚوی کھوڈراہ اَکھ۔ اَمی روٚٹ چاو تہٕ

نٕگ ہیٚن شالَن وَنہٕ ۔

" ہے تۄہی کیاہ چھوٕ میٚہ تھٔلہٕ تھٔلہٕ وُچھان ۔ بہٕ چھُس پرٛوردِگارَن تُہُنٛد پادشاہ بنوومُت ۔ لہٰذا پَزہٕ تۄہہِ سانہِ ہیٚنی تابعداری تہٕ فرمان بَرداری کَرٕنۍ ۔"

باقی شالَن ہیٚتھ اَمِس مَنٛز یہِ کَتھ سپٕز ۔ یاہ ڈاآنی لگی وَنہٕ —— " چھُ نہٕ یہِ پۄز وَنان اَز تام چھا اَسہِ اَمہٕ رَنٛگہٕ کانٛہہ جانور اُوچھمُت؟ اَمِس مَنٛز چھُ کینٛہہ نَتہٕ کینٛہہ مَر۔"

یہِ کَتھ پھیر ساریٚہی ہنٛگلس ۔ ہاپَت سٕہہ تہٕ باقی ژِنٛدہٕ تہٕ آے اَمِس وُچھنہٕ ۔ یُتھۍ اَمِس وُچھان چھُ تۄی چھُ حیران گژھان ۔ شالَن ہیوٚت وۄنی سارِنۍ رُعب کرُن تہٕ حُکم چلاوُن وۄنی یوٚدوے خواہش یہٕ شال ظاہر کران چھُ سوٚ ے چھیٚہ باعمل یِوان ۔

دوہا اَکھ بنیٚ شال چھُ ٹکوک سٕہن، ہاپتَن تہٕ باقی ژِنٛدن مَنٛز بہت حُکم چلاوان ۔ شام ہیوٚ سپُد تہٕ ڈوٗدہٕ دِشہٕ اَکہِ شالَن ہیٚتھ ٹنگ ۔ رنٛگ دار شالس رُودہٕ کانٛہہ

اِختیاراہ تہٕ دِتُن ہُمِس شالہِ سٕنزِہ ٹنگہ واپس ٹنگہ ہیتنی جواب۔ اُنڈی اُنڈی ہم دَرِندہ آسی ہم گِنی سٲری حیران۔ شالَس گو اَکِہ رٕنگہ بٔناکھ رنگ۔ مگر کرہ ہے کیاہ۔ ژِر اوسُس نیرِتھ تروٗمت۔ سہ گو نارُس تور شالہِ سُند سوروی چارسوبیس فِکرہ۔ پاشاہ کُرِتھ ووٗنھ، ژھال تٔژِن تہٕ کوڈُن شالَس پٔنجَن تَل نٔرو۔ نہ رُود شاہی گُنہِ تہٕ نہ شالہِ جمادٲری +

مشق

۱ ۔ اَتھ دٔلیلہِ نِشہ کیاہ نصیحت چھ آسی لبان ؟

۲ ۔ شالَس کِتھہ کُنی چھُ پادشاہ بٔنہِ نک کوٗڈرو ووتھان ؟

۳ ۔ سہ کِتھ پٲٹھ چھُ شالَس پٔنجَن تَل نٔرو کڈان ؟

۴ ۔ یِمَن لفظَن ہُند معنے لیکھو :-

کے حال۔ ژُپنجہِ پٔنی ڈٕلنی۔ دٕہی لد گگرہ ہٕندی پآٹھی ژلُن۔ پھِپھرٕنی لگنی۔ کوٗڈُر۔ کِتھ سِپہ ہٕنی۔ نار گٔژھُن۔

کھیلہٕ میدان

نورُ محمّد = اَز کیاہ سَہ نمَن بو رشیدہٕ تماشہ وُچھنہٕ۔

رشید = اَہن سَہ بھائی لالا۔ ژٕ وَنِتھ اوترہٕ تہٕ ای پَتہٕ مابنِو ہتھس۔

نورُ محمّد = نَسہ اَز گژِھ ٹھٹھ وُٹھ کینہہ۔ اَز چھُ سانِہ کالِجہ فُٹ بال میچ۔ اَز وُچھک ژٕہ میچ تہٕ تہٕ ہیہ ہاوے بہٕ ژٕہ پُورہٕ پاٹھی میچ گِندنہٕ خاطرہٕ کُنُو تھ میدان گژِھ آسُن تہٕ فُٹ بالہٕ ورٲے کمہٕ کمہٕ کھیلہٕ چھیٖیہ ہیہ تہٕ۔

رشید = تیٚلہٕ کَر گژھو؟

نورُ محمّد = گرہ کیاہ۔ وٕنہ تھ سَہ لاگ پلو۔ اَسہ کیاہ لگہ ٹانگس کھنتہٕ تہٕ وٲتی۔

رشید = اللّٰہ یہِ کوتاہ سہ بوڈ میدان۔ یوٚر کاتیاہ سہ لُوکھ آہمتی؟

نُور محمّد = آہہ اوس سۭبہٕ بلی وَنان زہ گنٛدنہٕ خاطرٕ گژھ بوڈ میدان آسُن۔

رشید = بھائی لالہ یہ کیا سہ ییترِ؟ بیپاری چھے ڈیٛڈرٕ ہمشہ۔ ہُو پارِ جالی گنٛڈتھ۔ اکہ طرفہٕ بیلی یِہ ژہ ہی ترأوِتھ بیہہ طرفہٕ ٹاٹھ ترٲوِتھ۔

نُور محمّد = وُچھسہ یہِ تارے ژہ اکہ اکہ سوٗرُوی فِکرٕ۔ بیتبتھ چھہ والی بال گنٛدان۔ فُٹ بال چھے ژہ خبری سُہ چھہ کھورو بیتی گنٛدان۔ مگر والی بال چھیہٕ یوان اتھو بیتی گنٛدنہٕ۔ وُچھ سہ یوسہ یہِ منٛز باگ اپارِ یپور جال گنٛڈتھ چھیہٕ اتھ اکہ طرفہ چھُ اکھ ٹیم روزان تہ بیہہ طرفہٕ بیاکھ۔ دو شوے ڈزی چھہ کوشش کران زہ بال گژھہ بیہن ہنارس بنس منٛز پینی یہندیس بنس منٛز بال عجادہ لٹہٕ پتھر پیٛیہٕ تم چھ ہاران

رشِید = اُدٕ سہ تہٕ ہُوتیِن ہُمَن نیٖلیٖن پَردَن نِشِس
کیاہ چھِ کران ؟

نُورمحمد = یہ کیاسہ گیہ ٹینِس گِنٛدنٕچ جاے۔ وُچھ سہ اَتھ
تہٕ چھیہ مَنٛز باگ جال گُنٛڈِتھ۔ والی بال چھِ واریاہ
زٕنی گِنٛدان۔ مگر ٹینِس چھِ عموماً اَکھ اَکھ یا ژٕنٛ
زٕنی گِنٛدان۔ والی بال تہٕ فُٹ بال چھیہ آسان ٹھٕڑ۔
مگر ٹینِس بال چھیہ لوکٕٹ بیٖنٛدہ ہِن ہشِن آسان۔
یہ چھِ یوان جالہِ باٹیو سیتی گِنٛدنہٕ۔ ہُم نیٖلی پَردٕ
چھِ اَدٕ خاطرٕ یوان تراونہٕ یُتھ نہٕ بال جادٕ
دُور گژھِ۔

رشید = کھاے لالہ ہَکی گِنٛدنٕچ جاے ہاونِتھ نہٕ۔

نُورمحمد = یکھ سہ یوہ ہاوَے۔ وُچھ سہ یہ گو ہاکی گِنٛدنُک
میدان۔ یِم چھِ اِیم ٹھَم ہُوپاری تہٕ تہٕ یپاری تہٕ یِمَن
زٕہ ڈیٖڈِ ونیو تھ۔ یِم کیاسہ گے گول پوسٹ۔

رشید = تہٕ کیاسہ گو گول پوسٹ ؟

نُور محمد = ژانتہ تُوہی یلہ آنگہ نَس مَنٛز یاسٹرکہ پیٹھ بالہِ چھوہ گِندان تُوہی چھوہ کنہِ ژٕہ ژُور اوزہ یور ٹھوٗت گول بناوان۔ کھیلہٕ میدانس مَنٛز ما آیہِ کنہ تھونہٕ۔ کَینٛژ یہلہ چھہ ٹکے تھم اَکی ساتہ پوان ٹھکنہٕ۔ وُچھ سہ یتھ گول پوسٹس ہیتی چھنا یہ آلہِ کرنڈل ہیو بناوِتھ۔ اَتھ چھہِ کرِیز وَنان۔ میدانس مَنٛز باگ یُس لَعہ گُٹ گول دٲیرہ چھُ اَتھ چھہ سینٹر وَنان۔ ہاکی بال چھیہ گوڈنیتھ اُتھی پیٹھ تھونہٕ تہٕ گیم چھیہ اَتی پیٹھ شروع سپدان۔ فُٹ بالہِ ہندی پاٹھی چھہ ہاکی تہٕ ژٕہ نَوٕہ ژنی گِندان۔ اَکہِ طرفہ کاہ تہٕ بیٚیہ طرفہ کاہ۔

رشید = بھایی لالہ! بھایی لالہ! ایم کیہو ژٕہ لُکھ دوان؟

نُور محمد = ہیے ووٗلسہ ووٗلسہ یہ آسہ فُٹ بال میچ شروع گوٗمُت۔ یکھ سہ ووٗنی وُچھو یہوی تمانٛشہ۔

مشق

۱ - وٲنوسہٕ والی بال کِتھ پأٹھۍ چھ گِندان ؟

۲ - تۄہیہِ کۄس گیم گِندُنگ چھُ ژھوٗ ژٕہِ گیمو مَنٛز جادٕ شوق ؟
فُٹ بال ، ہاکی ، والی بال ، ٹینِس -

۳ - فُٹ بال تہٕ ہاکی کُٹھ کُٹھ زٕنۍ چھِ گِندان ؟

۴ - والی بال گِندُنگ کیاہ طریقہ چھُ ؟

سیّدارٕ

پیٚنٛہ کالہٕ آسی اَکِس جایہ بھاے بآپٔنی تارٕ روزان۔ یمَو منٛزٕ آسی ژٕہ بھاے گاٹٕلی تہٕ اَکھ بُڈٕ بے عقل تہٕ سیّدارٕ اُمِس آسی ساری بٲری نظرِ وُچھان تہٕ سیّدارٕ سیّدارٕ وَنان دوہہ اَکہِ ہیو گاٹٕلین بھایَن دوٚن سودا بیٚترِ اَنٕنہٕ خٲطرٕ شہر گٔژھُن۔ گھرٕ نیرنہٕ برونٛہہ اوٚن تِمَو یہِ سیّدارٕ بوے پانَس برونٛہہ کُن تہٕ ووٚن تَس —— "ہیو سیّدارٕ ووٚنی ہا ہٹھآوِنہٕ گھر کُن تہٕ بنیہِ ہاکرِنہٕ یمَن بھاے کاکنین ہنٛز فرمان برداری۔ یتھ گو چُون پوشاک تمیک ممتہٕ بھر تہٕ ژٕہ غنی۔ ڈٕل زٕبنگ بھیٚرِن تہٕ وانہٕ نزدی پوزار تہٕ تہٕ سوزنی ٹوٗپی تِر —— "سیّدارٕ گو یہِ بوٗزِتھ سیٹھاہ شاد تہٕ ووٚنُنکھ "ڈارٕ کارٕ میٚنی کام کیاہ چھیہٕ؟"

شہر واٲلۍ درایہ شہرٕ تہٕ سیٚدابہٕ آو تہٕ بیوٗٹھ نٔنگہ جورا وہراوتھ
چوکہٕ پیٹھ۔ ہیاٚی کاکنیو پٔلہٕ سیٚدا اُرن یہ حال وُچھ تمٔن کھٕر
دِژہٕ تہٕ وٗدٕن ۂس ۔ ہیو سیٚدا ژہ اِی چھُپیا ژہ ہیاوِ ووٚمٹ
کرٕن ۔ صُبحہ پیٹھہ وو تۄی اُتی چوکہٕ اُکس پیٹھ درازٕ دِتھ۔
بیہٕ کانٛہہ کام نَے تگی ووٚتھ آیہ نو تۄی دِہ اُنتھ۔ یہ بوٗزِت گو
سیٚدا بہٕ سیٹھاہ پشیمان تہٕ ڈراو نو ٹاہ نکھس پیٹھ ہیتھ کولِہ
کُن۔ ہٕنٛدۍ نوٗٹ آیہ بھرِت کھوٗرن اُتھ ہنٛز وُچھن گاڈاہ اکھ
وو ٹہ تلان۔ سیٚدا ارن ہیژہ ژٕنگرِہ مارنہٕ تہٕ پانٛی پانٛسی بنٛتی لوگ
وٕنہٕ ۔ اَدہ بچوس ہیے بو۔ از بنیبہ گاڈاہ ۔ بٔہ نہنا کرِس تہٕ
عیش کرِتھ کھیمن ۔ ہیاٚی کاکنین دِمہٕ تہٕ اکھ رژھ تہٕ۔
تمو وے ہیٚہ جگر دولت چھ ۔ سیٚدا بہٕ اوس وٕنہٕ اِی وٕنان
تہٕ ہیژہ گاڈہ گیتھہ کرنہٕ ۔ گاڈہ وٕتہٕ ھس ہیو سیٚدا دہ بنا
مینہٕ کھیٚکھ ۔ اگر میٚہ وایس آیس منٛز تراو کھ عیش کرناوتھ۔
سیٚدا بہٕ وٕنٛتھس درجواب ہٕنٛتے ژہ تہٕ اکھ معمولی گاڈٕ۔
ژہ کم عیش کرناو کھ میٚہ ۔ گاڈہ وٕنٛس یہ بیٚز ھکہ تہٕ بنٛی۔

وَن ہیتھ نٔٹس گاڈ چھِے دٔیان وۄ ہمتھ تہٕ پٲنی پانٔے وات گھرٕ تہٕ بیٚیہ گھرٕ وٕنجِس بیٚٹھ۔ پانٔے وُچھک نوٚٹ وٲتیا چون گھرٕ کِنہٕ نہٕ۔ سیٚداٮ۪ن ہیٚتھوی نٔٹس گاڈٕ ہنٛد یہ حکم دِیُت نٔٹس زٕن آیہ یکھہٕ تہٕ ہرٕنزس ہنٛز ووت سیٚداٮ۪ن گھرٕ تہٕ ہیوٗٹھ گھر وٕنجِس بیٚٹھ۔ بھٲی کاکِنہٕ گیہ یہ بدلی تماشاہ وُچھِت حیرتن۔ تِمن توٗر نہٕ کینٛہہ تہ فکرٕ۔ ہیٚے سیٚداٮ۪ہ چھُ تہٕ یہ کیاہ۔ سیٚداٮ۪ہ آو کولِہ بیٚیہ پھیرِت تہٕ لوٚت پٲ ہٹٕن کھوٚت چوکہٕ بیٚیٹھ ڈرانٛہ دِنہٕ۔

بھٲی کاکِنیٚ بلہٕ سیٚداٮ۪ہ چوکہٕ بیٚیٹھ کھسان وُچھِتھ آیہ ہیچھِتھ کُنہٕ تہٕ وونُس ہیو سیٚداٮ۪ہ زیُن ہاموکلیو۔ تلا وۄ ہمتھ زٕنی کھوناہ دِہ اٮ۪تھ۔ سیٚداٮ۪ن تِجہ مکٕرٕ جوراہ سیتی تہٕ ڈراو جنگل کُن۔ وَتہٕ وُچھُن اٮ۪کِس جایہٕ گٕرٕ وراٮ۪ی ریٚڈٕ اکھ۔ سیٚداٮ۪س پییہ گاڈٕ ہٕنٛز کتھ یاد تہٕ پاشاہ کٔرِتھ کھوٚت ریٚڈس بیٚیٹھ تہٕ وونُس گاڈٕ چھِے دٔیان وۄ ہتہ تہٕ پٲنی پانٔے وات جنگل۔ سیٚداٮ۪ن یہ وُنُن تہٕ ریٚڈٕ گو واو ہیوٗ تیز ہتھ۔

زَن آسِس ہنٕز بٔڈی گرٕی لمان۔ وَنہٕ بُس اُکِس ریڈس پیٹھ نظر پییہ تس گوٚو حیران۔ گرٕہ روٗستُی ریڈاہ ہیوٗی یاد رٔٹِتھ ہیوٚتُن وادیاہ لُکھ گَے ریڈس تَل تہٕ اکھ تیاہ متھاہ وٕژھ۔ یِتھ کانٛہہ اوس کرِتھ دوان۔ "ڈبوٗ ڈبوٗ" کرٕ ٹھین کٔرِس سیٚداہ پیوٚ جنگل واتِتھ۔ ریڈہ پیٹھ وۄتھ بوٗن تہٕ گاڈِہ ہُند ناو ہیتِھ دِتُن اُکِس کٔمِس حُکم ژٕہ دِہ کُلِس ٹَکھ تہٕ یمِس کَرِتہٕ وۄتُن ژٕہ پھالوٗن۔ کُلِس لوٗگ ٹکھ تہٕ زٕیُن آو یَآنی یانٕے پھالوت ریڈس کھُرٕ۔ یانہٕ نُجُن پیہِ زَن گرِت تہٕ ژٕرت ڈنٛڈہ ہنا اکھا اَکھِس کیٚتھ تہٕ ریڈس دِتُن یہِ کھرٕہ کُن نیرٕنک حُکم۔ سیٚداہ یلہٕ گامس نکھہ ووت تمی وُچھ اَتہٕ ساپہ بٔڈی لُکھ جمع گامتی۔ تمو کوٚر سیٚداس کھیرٕہ تہٕ ہیوٚت ہُس مالہ دِیُن۔ سیٚداہن یلہٕ یہ حال وُچھ تمی دیُت ڈنٛڈس حُکم ڈنٛڈا فرمان جھٹی گاڈہ ہُند وۄتھ تہٕ تراو کھم ساآمی ژھٔلت۔ ڈنٛڈہ وۄتھ تہٕ دِژن سارِنٕی لُکَن اَلِسی اَلِسی۔ یِتھ کُس ہیکہِ ہے اَتھ ٹھہرِتھ۔ ساری ژٕلی۔ ریڈہ ڈراو تہٕ سیٚداہ ووت گھرٕہ۔ اَنگنس منز واتِتھ گیہ زَنس یانے یمہٕ تہٕ سیٚداہ کھوت پینی یا ٹھی چوکہِ پیٹھ درازہ دِنہٕ۔

اِدٕ سہٕ تہٕ گامکٮ۪ن لُکَن اوس ڈاک پھیوٗرمُت۔ تِمَو کٔرۍ ساری
پادشاہس فریادی۔ دوٚپہس کُنہِ پاٹھۍ گژھہ یہِ سیٚدارٕ قابوٗ گژھُن۔
پادشاہن دیُت لُکن وعدہ تہٕ بُلوون دربار۔ دربارس منٛز اوٚس خادِما
اَکھ یُس سیٚدارس پوٗرٕ پاٹھۍ واقف اوس۔ خادِمن ووٚن نکھ بِنہ
سیٚدارس چھُ پھیٚرُنگ، زرٕ پونا رُک تہٕ سونٕہ ٹوٗپہ ہُند سیٚٹھاہ اوس
اگر تَس یہ لالچ دِنہٕ ییہِ سُہ واتہِ پانے یتوٗی۔ پادشاہن بوٚلہ یہِ مشورٕ بوٗز
سُہ گوٚو سیٹھاہ خوش۔ تِمۍ کوٚر تِمی ساتہٕ یَکُن قاصد سیٚدارس نِشہِ روانہٕ
سیٚدارٕ اوس امہِ زِنہ دَرانٕہ دِتھ بہنہٕ نہ چوکہِ بیٚٹھ۔ تِمۍ بوٚلہ پادشاہ
ہنٛز یہ شیٚچھ بوٗزِ چوکہِ دِتُن حکم نہٕ آنَن فانَن ہیوٚ پادشاہس بروٚنٛہہ کُن
وٲتِتھ۔ پادشاہ اوس یژھان سیٚدارس گردَن دِنی مگر ہوٗ پارٕی
بیٚیہِ پادشاہ ہنٛزِ کورِ سیٚدارس پیٚٹھ نظر تَس گیہِ تمہٕ ہنٛز مایہ تہٕ
لَجی مالِس زارٕ پارٕ کَرنہٕ زِ مہٕ کَرنہٕ اَمِسی سیٚتی نیٚتھر۔
پادشاہ گوٚو کورِ ہنٛزِ یہ کتھ بوٗزِتھ نار۔ آخر سیٚٹھاہ مجبوٗر
گژھِتھ بٔرن کورِ نہٕ سیٚدارس سیٚتی نِکاح مگر دِل اوسُس
دَزان۔ دوہس وَدے بہرٕ ناوِن اَکِس بڑِس ہیچوس

صنا دِفس مَنزٕ تہٕ نرادِہ نادِن بیبرِہ سمنا رس۔

صنا دق رُود واریاہس کالس سمنا رس مَنزٕ بیران۔ اَخرس

بِلہ سیٔدارِنی زنانہٕ تنگ آیہ سوئے تس وننہٕ۔ نا تہٕ اَخر کیتس

کالس روزو اُسی۔ تتھ پرِہ وُنہٕ نا دِہ مَنزٕ۔ کینزٕ ھا کرنہٕ کِنہ پانٕ ھٹی

گژھی۔ بُوٹھ ژھنی۔ سیٔدارس پتہٕ گاڑ یاد تہٕ تمی دِیت حکم

صنا دقا فرمان چھوی گاڈِہ ہنٕ۔ یکدم کھس بُوٹھ تہٕ آسہ ترا ویٕہ

سیٔدارِن یہ وَنِی تہٕ مندق پیو ژھلِہ ژھلِہ گژھٕ ھت

بُوھٹس پتھ داٗتِتھ۔ سیٔدارِنی زنانہٕ لجی بیہ پتہٕ نس

ھا ندارس وَنتہٕ۔ بُوٹھ تہٕ لجے بیبے مگر ووٕنی گژھ لبن جایابنی۔

سیٔدارِن دِیت بیہ صدا۔ فرمان چھوی گاڈِہ ہنٕ۔ سانہٕ خاطرہ

گژھِہ ھنی الفور سنگِ مرمرُک اَکھ شاندار محل پادشاہ سنٕدِس روبہ

رُو تس مُقابلہ تعمیر سپُدن۔ سیٔدارِہ سنزہ زِیوہ دُرا وُ فرمان تہٕ محل گو

حسب منشا تیار۔ دوٕیمہ دُوہہ صُبحُس یلہٕ پادشاہن نندرِہ وُتھِت دارِہ

کنی نظر دِژ سُہ گو حیرتن۔ اَما یہ کمی اَستا راتی مَنزی یُتھ شاندار محل

بنو وُمت۔ تمی کرِہ نو معلوم زِہ اَتھ مَنز کُس چھُ

روٗزان۔ آدہ یلہٕ تِمی بوٗزٕ زِ یہ آتھ مَنٛز چھیٖہ بیمٲری کوٗرُ تہٕ تِمیٚسٕند خاندار بسان تس پچھوٚچھہ بوٗکہ۔ کوٚرِ تہٕ زامٮ۪ترِس آدٕ فوٗراً دربارس مَنٛز پیش سپدُنُک حُکُم دِنہٕ۔ حکمس سپُد تعمیل تہٕ دوٚ شوٚے باژہ واتی پادشہس برونٛہہ کُن۔ پادشہس اُس اندری کِنی دانگِنی چھولان۔ تس گوٚ پتیوٗمُت سوٗرُی مُتھ۔ دوٚہ شوٚنی کوٚرُن سالاہ۔ سیدارَن تہٕ تِمٚسنزِ زنانہِ کوٚڈ زندگی ہندی باقی دوٚہ آسان تہٕ گیٖزان۔

مشق

(۱) گاڈہ کیاہ وَنِتھ چھیٖہ سیدارس لِنٛہ پنُن پان موٚکلاوان؟

(۲) سیدارس کمن چیزَن ہنٛد طمع چھُ آسان؟

(۳) جنگل گرٛھان تہٕ جنگلہ پیٹھہ واپس یوان یوان کم واقعہ چھ سیدارس پیش یوان؟

(۴) یِمن لفظن ہنٛدِ مُقابلہ لفظ لیکھو۔

صبح، زِندگی، سیدارہ، شاد، نبرُن۔

ہِمٲلایہٕ ہُنٛد باغ

سأنِس مُلکس مَنٛز چھِ وونی یِہ دُپنہٕ تِہ سارِوی پَنٕنہٕ پَنٕنہٕ جایہِ باغ بنأوِمٕتی۔ مگر ہِمٲلایہٕ ہٕندِس باغس چھُنہٕ جوڑے۔ ہِمٲلایہٕ چھیٚنہٕ مینہٕ وٕنِتھ۔ پتِمہِ آتوارہٕ اوٚس تٔمِس نٲلہٕ دوٚہ۔ تٔمِس اُسِس کٲچھِس پیٚٹھ سالَس گٔژھُن۔ سالَس پیٚٹھ آسہٕ ہِمٲلایہٕ ہٕنٛزٕ بیٚنہٕ آکھ نِہ وٕلِتھ۔ بیٚنہِ دِتہٕ کھیٚت کٔڈِتھ اُسی ہِمٲلایہٕ پَنٕنِس باغس مَنٛز اَنہٕ دُیت۔ انِتھ سأرِسی انٛدی اُنٛدی گردِ نشاہ۔ یِہ باغ گونٛناہ خوش گوٚو آسہ۔ دونٛدے آبُو وٕہٕ بیٚر لٔس۔

آسہٕ تِہ اَسی پَرَدِس یِنٛہ نِہ وارِہ بوٚش وُدٕ مُتی۔ گیٚنُو نٔنِیو کھیٚتہٕ شٲنکھ نِہ کَتھ ہِمٲلایہٕ ہٕندِس باغس مَنٛز ماہیکہٕ کانٛہ گژُن اُژِ نٕکھ۔ تٔمو چھُ تِنٛہ سأرِسی اُنٛدی نٔنٛو کاٹھکہٕ دُیت مُت۔ باغس مَنٛز اَتہٕ نِہ خاطرٕ لُکھ بَرٕ چھُ تَتھ نِہ چھُ گژُن

ہنٛدٕ خاطرٕ بنیٛرِ کٔنی ٹھٔسیمہ دروازٕ آمُت لاگنہٕ۔ اِنسان چھُ اَژان تہٕ دروازٕ چھُ پانٕے ٹھٔس کرتھ دِنہٕ یِوان۔ اَمہ دروازٕ پیٹھ چھیہٕ اَکھ بیٛٹھ تٲرِ ہن کٔرِ ہنٛدِس پٔتٕ آنٛدِس ناو۔ دروازٕ اَژِتھ وُنی چھُ نٔچھِنہٕ کٔنہ باغ تہٕ کھوٚرِ کٔنی تہٕ۔ مکانس پٔتی کٔنی چھیہٕ اَکِہ طرفہٕ اَکھ لوکٹ وایہٕن تہٕ بیٛیہ طرفہ چاروٲیِن ہنٛدٕ باپٹ گان۔ چاروٲیِ چھ پوٚنٛ دروازے اژان تہٕ نہٕ نیٖران تہٕ۔

کاٹھکرِس بیٖتی سیٖتی چھیہٕ سارِسی باغس آنٛدی آنٛدی یوٚسمن تھٔرٕ وُتھ تہٕ باغرٕکیٖنٛ دٕ شوٗنی حِصَ چھ مَنٛز باگ زٕ تھٔدی سَرٕ دٕ کلی۔ اَکھ پیارٕ تہٕ اَکھ ہُپیارٕ ی۔ باغس چھُ دِمناہ پٔہوی سبٕز مخمل ہیوٗ۔ اِنسان چھُ دپان کٔرِ پھیٚبٕر ناہ دِمِہر ہا۔ یوٗتِس ہنٛدٕ مُشکہٕ سیٖتی چھُ بَرہٕ اَژِ وُنی دماغ تازٕ گژھان۔ بملابہٕ ہنٛد نوٗ چھینہ باقیٖن ہُنٛدی پاٹھی سارِنی یوٗتِش اَمرِکِسی جایہٕ گَٔڈٕ کرٕتھ۔ نَموٗ چھ باغس ڈوٗری بناوٕ متی۔ یِمَن ڈوٗرِس مَنٛز چھ بیٚنہٕ بیٚنہٕ پوشہٕ اَکِس مَنٛز رنٛگ یہٕ رنٛگی بیٚنٛزِ بیٚنہ

پوش ہا بییس منز لاجوٲری تہٕ سفید خطاہٕ پوش۔ اکہِ طرفہٕ لبہٕ ڈری جعفری تہٕ بیہ طرفہٕ نکی نکی گلابی گلِ دوپہر۔ کونَن منز چھ تھدی گلِ آفتابہٕ پوش ہنائی چھِ کھوڈری چھیٚ لوکچہ لوکچہ گلاب کھٕرٕ کاڑھکہِ س چھُ پتہٕ تہٕ طرفہٕ عشقِ پیچان تہٕ ولمت۔ ملایہٕ ہشو مبنر اکھ پوشناہ اکھ۔ یتھ شیر دہانہ چھ ونان۔ اتھ دی تو ژیل تہٕ یہ چھُ یہوی یتھ سندی پاٹھی اَمس مُژہ راوان۔ تویہ چھس شیر دہانہ ونان۔ یموٕ وراٲی نہ چھ اتھ باغس منز بیہ نہ وارِیاہ پوشہ زاژ مگر رُودی کس تیتھ ناو یاد۔

مکانس پتی کنی یوسہ وار چھ تتھ چھ ملایہ ہنز موج یانہٕ وانان۔ تمہ چھیٚ اکھ لگ۔ تھگ سار پتہٕ ترکارِ وِوِہ ہٕژہ، بلہِ یو اوژ ابیس مبہٕ ووچھ وانگن کلی تھٕدی گاہتی تہٕ کنہ کنہ نکی وانگن ٹینڈکہ تہٕ بیمتی۔ وارہ ہنزہ وسہ سیٹھی یُس ژیرہ کج چھیہ تتھ آسہ سایہ آلہ کانجہ دلہ آمژہ۔ اگس ڈورس منز اٲسی وٹھی پارٕ چی رُدانگن ووزی نار ہی گاہتی۔ منزم نزہ ڈوری اٲسی ہاکہ سیتی بھرت۔

میلنی کُنی آسہ بملا یہ ہنڈ بَن خالی خالی سینہ بابت اورہ یورِ یوان گَژھن۔ سگ وَاتہ نادینہٕ خاطرہ چھُ وارہ منز آکھ پختہ کیوٗر تہ یتھ چھِپرہ ہَن تہ چھبہٕ آمُت دِنہٕ۔ اَمی کیٛرِ واتہ چھہٕ وَاَرِنہٕ سگہ دِنہٕ۔ یوان تہٕ باغ نہٕ۔

مشق

(۱) بملا یہ ہنارِس باغس کیا زِہ آسہٕ گیٛن زِک واتناوِنہٕ ہیکان؟

(۲) تُوہی یلہِ کُنہ دوہہ ایکسارِ شخص گَژھو ماسٹر صاب ہیکہ تُوہہ نِمہ سارِبہٕ پوشہ زاژ ہاوِتھ بمو سینتی بملا یہ ہنارِس باغس شُوب آسہٕ اَس؟

یارِہ بُلک سحر

(امین کامل)

سحر سپُد تہٕ دُعا بیہٕ ماجرِ دِی لوگ کرُن
الٰہی سکُل جہانس پُوشہٕ ہمیشہ لول بَرُن

مَنگَن قبُول زٕہ تھاوُن نگیمن تہٕ حال وَنُن
ولی وسیلہٕ میٚنہ اَنجھے وندک قبیلہٕ ٹمُن

یوہَس زٕہ ہار کیٚنھ پوش بَرِنہٕ داماس
الٰہی سایہٕ زٕہ کر پیٚنہ ہیٚندِس مُسلمانس

پَتھر زٕہ کانٛہہ میہ یاوُن غریب کانٛہہ میہ کرُن
غمن آندر میہ ژھُنُن بدنصیب کانٛہہ میہ کرُن

بَنُک سو کال زٕہ کر کاروبار عام زٕہ کر
دفع بلایہ خدایا لٕہٕ ابر لام زٕہ کر"

دُعایہ ماجہِ ہنٛد کوٗت پرٕ خلوص چھُ وُچھ
تیٚہے چھیہٕ سانٛی ییٚڑ انسان دوستی ہنٛز مثال
بوٗ کنٛہہ ناتھ نہٕ یہٕ ماجِن ہنٛزٕ وی دُعایہِ سوز
بوٗ چھس نہٕ تیوٗت سیاہ دِل کوٚ پوٗت بد اعمال

مشق

(۱) صبحایہ وُتھت کیاہ دُعایے خیر چھیہٕ ماجہ بٲلیٚنہِ منگان؟
(۲) آخری شعرُک مطلب کیاہ چھُ؟
(۳) یِمن لفظن ہنٛد معنے کٔرِو یاد۔

لول برُن۔ سایہ کرُن، سوکال۔ لام، کوٚ پوٗت۔

گُر

ظاہر کِنۍ آسہِ تہٕ آسہِ تمن کانٛہہ تہٕ شُرێن تہٕ گُرٕ وُچھمت آسہِ
گُرِس تہٕ چھہٕ عام جانوارن ہنٛدی پاٹھۍ ژور زنگہٕ آسان۔
گاوِ ہنٛدی پاٹھۍ چھہِ اَمِس تہٕ پاڑٕ آسان۔ مگر اَمی سنٛدی پاڑٕ
چھہِ درٕ زورٕ رُوستۍ تہٕ سیٹھاہ ڈٔنۍ آسان۔ گاوِ ہنٛدی
پاٹھۍ چھہٕ گُرِس تہٕ گردن زیٚٹھ آسان۔ مگر گُرِس چھہٕ اَتھ گردنہِ
جال تہٕ آسان تہٕ بال تہٕ۔ گُرٕ سُنٛد مُسلہٕ چھُ بٔڈٕ دوٚڈٕ آسان
تہٕ یہ مُسلہٕ چھُ نیٚبہٕ پیٚٹھ کران۔ لوٗٹ چھُس سیٹھاہ گوٗن تہٕ زیوٗٹھ
آسان تہٕ عموماً چھُ یہ آمہِ کِنہٕ سیٹھۍ پالتھ یچھ دامان۔

گُرٕ چھُ جانوار منٛزٕ اکھ سیٹھاہ وفادار تہٕ کارٕ آمد
جانور۔ تقریباً چھُ یہ دُنیاہِ کِس پرتھ کُنہِ مُلکس منٛز
آسان۔ گُرێن چھ واریاہ زنگ تہٕ آسان تہٕ ناو تہٕ۔ کوٗہی

علاقن ہِندی گُرِ چھ عموماً ژھوٚٹۍ آسان ۔ مگر عربی گُرِ چھ سێٹھاہ قد آور آسان ۔ گُر بوٚڈ منزٕ چھ تمِ عربی گُرِ سارِوۍ کھوتہٕ بہتر مانہٕ یوان ۔ گُر چھُ اَکھ شریف تہٕ گاٹُل پوٚشِ ۔ اَمِس یُوٗت پلال تہٕ مدارٕ کرَن بیہ تیٚشر چھُ یہ پنٕنِس مالکس یا سوارس فرمان برداری کران ۔ یوٗتام تیز پکنُک تعلق چھُ گُرِ چھ ساری تیز دوان ۔ ووٗنی گو اکھ پکنس منٛز چھ اَڈٕۍ ہیٚتھ دِوان تہٕ اَڈٕۍ رہوار پکان ۔ گُرِ سٕند خوراک چھ گاسہ کوش ، مکٲے ، کنک ، گور دغیرٕ ۔ مگر چھولہ چھیِس سارِوِۍ چیزو کھوتہٕ جادٕ خوش یوان ۔

گُر چھُ اِنسٲنی زنگہ فأیدٕ وانہٕ داوان ۔ اُسی چھ اَمِس سواری تہٕ کران ۔ ٹانگن ۔ ٹمٹمن تہٕ ریڑن تہٕ جوروان تہٕ ژھوٚرِوۍ تہٕ بُور سادان ۔ اَڈین مُلکن منٛز چھ گُرِس داندٕ بدلہٕ زمین دایہ نس تہٕ لاگان ۔ تِمکارٕ آسہ کرُن تہٕ گُر چھُ بکار یوان ۔ حالہٕ آسہ گندُن تہٕ گُرس پٹھ کھسِت چھ گندان ۔ جنگہ کین ایامن منٛز چھ گُرِ تیٚشر کام دِوان

نہٕ اَنانٕزٕ چھُنہٕ. دُود اَسنن یا شین ہگاش آسَن۔
یا اَنہٕ گوٗٹ گرٕس کوٚر جِلو نٕتہٕ دوربو آدٕ کوہ نٕتہٕ بال اُسِتَن
ژھنڈنی یا ناکو نٕتہٕ دریاو منٛز ژھانٛٹ واتِھ۔
یتھ کالہٕ پٕلہٕ نٕتہٕ اَتہٕ کی پاکھٕٹی سایکل، موٹر، ریلہٕ، جہاز آسی
چھیٚڑ دِرٕ سوزٕنچہ کامیہ آسہ جادٕ اَسی لوان ہیٚنٛہ۔ چنانچہ
کشیرِ منٛز چھُ واریاہ ہنٛ لوکن اَزتہٕ گرٕی سٍتی یٍتھٕ روزگار۔
ٹٔنگہ، مَرگہ، گُلمرگہ، پہلگامہ نٕتہٕ بیٚن بیٚن صحت افزا مقامَن
منٛز چھ رِیٚتہٕ کالہ گرٕی والی بیٚنی گرٕی سوزان نٕتہٕ پَنُن گزارہ
کران۔ گرٕی سٕندی چھ انسانس بیہ نٕتہٕ واریاہ فأیادٕ۔
اَمی سٕنٛز لیدٕ چھیہٕ ہوکھ ناٹہٕ زالِس لگان۔ اَمی سٕنٛدٕ یٚن
یٔڈرٕن چھُ دُدوٕ بنان نٕتہٕ بیہ چھ یم شراکن ہٕنٛدی دِن
نٕتہٕ لوٗرین ہنٛزٕ تھپیٚہ وغیرہ بناونس نٕتہٕ لگان۔ مَرتھ چھ
اَمی سٕنٛدِس مسٕلس واریاہ ساماںہ بنان۔ یٚنٛھے پاکھٕٹی
چھ اَمی سٕنٛدین والن برُش بناونہٕ یوان نٕتہٕ دُمس پیٚٹھ
دامن نِبار سپدان۔ یتھ کالہ اَسی سکازی سکادرٕ رٕٹنہٕ خاطرٕ

اُمی ہندین تُنگ والن داپہ بڑی بناوان۔
گُرٛی ہٕنزہ وفاداری متعلق چھ وادیاہ قصہ تہٕ افسانہ تہٕ مشہور۔ رانا پرتاپ اوس پتھ کالہ ہندوستانس منز اکھ مشہور تہٕ بہادر راجہ۔ دپان یمس اوس اکھ گُراہ اکھ یمس چیتک ناو اوس۔ اکہ دوہہ اوس رانا پرتاپ اُمس گُرس کھسیت۔ گُر اوس بوچھہ ہیوت تہٕ راجس اوس نزدیک خطرہ۔ مگر گُرِ ڈیوٗٹھ یِہ پتھ نہٕ برونٹھ نیوٗن دوریو زِہ بوچھ ہیٚتی موو۔ مگر پننِس آقہ ہٕنز زندگی بچاوٕن۔ سکندر اعظمس تہٕ اوس یکُے گُر نیوٗن لوٗڑ زِہ بلہ تس سُہ موو۔ سکندر اعظمن کرہ نوو سُہ اتھ ہندِ یاٹھی بادشاہ بلہ دفن تہٕ قبرہ پیٹھ کھارہ لوٗدنس اکھ بوٚڈ مقبرہ ایرانکس اکس مشہور بادشاہ خسرو پرویزس متعلق تہٕ چھیہ پڑھی اکھ کتھاہ، ز تمس اوس۔ تمی اوس پننِس گُرس شبدیز ناو کوٚرمت۔ دپان بادشاہن اُمس

سأرِی ہِسی مُلکس پأٹھی پھیرٕ نأوِ ہِژرٕ بِبس اکی ہِنزٕ زیوِ شیدیز ہِندِ مرٕ پخ کتھ بیرٕ نمی سُنٛد سزا آسِہ موت۔

مشق

۱ ۔ گُرٕی ہِنٛز وفادأری کیازِ چھِیہٕ مشہور؟

۲ ۔ اُسہ کَم فایدٕ چھ گُری ہِنٛدی؟

۳ ۔ یِمَن لفظن ہُنٛد واحِد تہٕ جمع لیکھو۔

پیڑٕ ۔ لوٗٹ ۔ ذأتھ ، لوٗر ۔ گر

شعبانُن فارم

اسلم :- کیا سہ ہیے کھیوہ سالاہ والاہ ۔ کیوُنکہ اوُس سال۔
اکبر :- سا آس کیاسہ ۳ اوُس ڈنُن ۔ اکِہ کھوُتہ اکھ ضیافت
جان ۔ خاص کر آسکھ تمہ فارم گوگجہ رنہ ہٹرہ ژہ ونے کیاہ ۔
اسلم ۔ فارم گو گجہ ۔؟ تہ کیا گو فارم گو گجہ ۔؟
اکبر :- فارم گو گجہ ہا تہ کیاہ ۔ ژیہ بلہ تہ وُچھمژے آسنہ تہ ۔
اسلم :- نا تہ گو گجہ گژھم نا وُچھ ہٹرہ آسنہ ۔ مگر یہ فارم گو گجہ
توُرُم نہ فکرہ یہ کیاہ گو ۔
اکبر :- وُچھ سہ گو گجہ چھیہ دوِ یہ قسمہ آسان ۔ اکھ گو یمہ توُتہ
تہ یمن کھوُ آسوہ تراوِہ ہٹرہ تہ آسہ نہ ۔ مگر بیاکھ دنھاہ
چھیہ آسان بالکل ہشون ہٹن نہ سیتی چھس آسان

ژُ وُنیٹِن ہِندی پاٹھٹھ اکہ طرفہٕ عباسی رنگ تہٕ - یہ چھُ خاص

ہیوٗل تہٕ دُنہٕ چھُنہٕ شعبانس فارمہ ورآئے ساںنہٕ کنہ وارہ تہٕ یہٕ ہیول

اسلم :- نا نہٕ اَسی تہٕ کیاژہ چھِنہٕ سُوی ہیول دِوان -

اکبر :- ہیوٗلوُی اَدَت ما چھُ کارکران - نتہِس ہیلِس

گژھ تِہنٛدُوی حساب نہٕ آسُن - وولِہ تہٕ ہیہ سیتی

بوُہ ہادِے شعبانُن یہ فارم ریکِنتھ چھُ - یانے زانکھ اَدہٕ

ساںنین وارِیٛن تہٕ اَتھ فارمس کیا فرق چھیٛ -

اسلم :- آدہ اَتھ کیہ چھُ سوٗنچنوُی - یِژہ کنتھ تہٕ

مشورٕے کیاہ - دِوِتھ سہ -

اکبر :- ژُ چھ سہ یہ گوٗ فارم - گوڈہ ییٛنٛھ

دُیچھتھ یِہٕ تھ طرفہٕ چھِیٛنس کُنٛڈی تار ژٛومبرِ

اَتھ ما ہیٛکہ گژھتھ آزاد وانہٕ تاپِہ تھ - ساںنہٕ

وارہٕ چھِیٛ آسمان سیٛزاہ - تِمن ہٕے بوٗ وِیہ تہٕ

بوٗ دیکھ کیاہ ہے ؟

اسلم :- آہن سہ یہ چھُ یوٗزُوی - دراصل ما سہ

چھ اسی وانان پننہ تیس چیزس۔ اَسہ چھُ زونت داہ ہیٔہ نہ داہ گرٕ ھنی برابر ی۔

اکبر۔ دُچھ سہ یہ گوی بب کھ چیز۔ چھُکھ دُچھان۔ یہ ڈیر کنہ چھُ کھاۓ نتھ۔ یہ چھے کھاد گگر سُہ نہ یوُ سہ اُسی چھ پننہ نین وارین تراوان یہ گیہ کیمیائی یاہ یہ چھیہ وارِ یاہ چیز لاگِتھ بناونہٕ یوان۔ آکھ چھنہ اَتھ کیمیوٕ بھان تہ بیہ چھُس زور سیٹھاہ آسان۔ اَدے کنہ یتھ یتھین فارمن ہُند پیداوار ژھ ورنہٕ آسان تہ مزہٕ ہیچھ کنہ نہٕ سیٹھاہ رُت۔

اسلم:۔ اَدٕ سہ نہ اُسی نہ زن تراو ہوتِہ یاہ پننہ نین دارٕن مگر یہ کتہٕ چھیہ میلان۔

اکبر:۔ نہ کیہ گژھ میلان۔ کنہٕ چھنا۔ یہ چھیہ بزتھ جا بٕہ کنہ نیبرٕ بیتھ نہٕ یوان آنہٕ ناوہ نہ بیتہٕ نہٕ کواپریٹو والی بٕہ یتھ جایہ کنان۔

اسلم = اَدہ سہ تہ وُنیو ژہ خاص بیالین مُتعلق کیاہ تام
اوسُک وَنان سہ کتھ تراوتھ اَڈوانی۔

اکبر = وُچھ سہ بوٗ تارے ژہٕ ریٖڈی پاٹھی فکرہ
پارمین تہ کاشرین رُوانگنن کاژاہ فرق چھیہ۔
کاشر رُوانگن چھ اکھ نکی آسان تہ زیہ تمے
ڈیہری ہوی۔ بول زیادہ تہ ماز سیٹھاہ کم۔
اتھ برعکس چھ پارمی رُوانگن ویٹھی پوچھمہ
آسان تہ یہ دیزہ تہ مازی اوت آسان۔ یہ
دلیلاہ بوز تہ پرتھ کُنہ حقہ۔ یتھ بول آسہ تیتھ
چھُ فصل تہ یدان ہو وُچھ سہ وُچھ سہ تھے
کیاہ گے فارم گوگجن ہندی ڈوری۔ ہتھ پھوت
منز ہمہ گوگجہ چھیہ ہمہ کیاہ چھیہ ہموی ڈنہ یہ
منزہ کڈنہ آمژہ۔ وَنتہ پانے سٲنین تہ
یمن فارم گوگجن منز کاژاہ فرق چھیہ۔ یہ
کتھو علاوہ چھُ فارمن منز وَقتہ وَقتہ سگ دِنک

ہِیُون ہِیُون ذاتہٕ اَلگ اَلگ جایَن وَونک تہٕ فارم فضول کچھ رکہٕ آزارِ نِشہٕ بچاوُنہٕ خاطرِ گُلی گَٹی کیمیوٗنِشہٕ محفوظ تھَونہٕ باپت دَوا وغیرہ چھکنُک تہٕ خاص اِنتظام آسان۔ اگر اَسی تہٕ یِمہٕ نیٚن وارِیَن مَنٛز یِتھُوی بندوبست کَرو اَسی تہٕ ہیکو یِمہٕ نہٕ یِمہٕ نہٕ جایہِ یِتھُوی فارم بنٲوِتھ یُتھ یہِ شَعبانُن فارم چھُ ۔

مَشق

(۱) فارم گوٗگجن تہٕ عام گوٗگجن مَنٛز کیاہ فرق چھےٚ ؟

(۲) جان فصل پیٚدٕہ کرنہٕ باپت کم چیز چھ ضروری ؟

(۳) کیمیاوی یِہہ کَتھ چھ وَنان تہٕ تمیُک خصوصیت کیاہ چھےٚ ۔

(۴) یِم لفظ گرِو کُھ یِمہٕ نیٚن جُملن مَنٛز اِستعمال :۔

گُبیَن ، ٹوٗنٹھی ، بیول ، سگ ، فضول

چالاک پۆژ

دیان پیٚتھ کالہِ آسی اَکِس جنگلس منٛز بیاٚری جوراہ روزان۔ دۆہہ اَکہِ آیس یِمَن دوشوٕنی بیادِنٛ ستھاہ بۆچھ لٔجمٕژ۔ اَندی پٔکی دِژ آیک ژھانڈ واند مگر ڈیٚک نہٕ کینٛہہ تہِ۔ آخرس کوٚر دوشوٕنی فیصلہ تہٕ دِژ اَکہِ ہنٛد بندوبست کرنہٕ۔ کرُن خُدایَس ژُنہٕ آسی

ہِمَو کرٕ تام قدمی کرٲمتی نہٕ دوشوٗنی ہیٚتھ اکھ وٹن
اَکِس زنٛڈس کُن نظر۔ اَتہٕ اُس ژوٹاہ اَکھ ہیمٕژ۔ بیاٚری
گیے سیٚٹھاہ خوش تہٕ ژتہٕ آیکھ نہٕ۔ دوٚشوٚیو لاٚی ژوٹھ
تہٕ کرِکھ تھپہ تھپ۔ ژوچہ گیہ ژہ کھٔنجہ۔ اَکِس بیاٚرِس
آیہ رٔژِھتا لوٚکٹ پھٔن کھٔنڈ تہٕ بیٚیس ہناٚبڈ پھٔن۔
یمِس براٚرِس لوٚکٹ کھٔنڈ حِصہ آیہ تٔس گوٚ ہینچھے ہیوٚ
تہٕ کھوٚتُس اِشتعال۔ کیاہ یہ بنیا میانہٕ کھوتہٕ بوٚڈ حِصہ۔
آخر اٲمی کرا میانہٕ کھوٚتہٕ زیادہ پھٔن محنت کیٚنہ۔ میٚہ پھٔچہ نا
نٔنگہ۔ مِیہ لاٚگہ نا ونہٹھ۔ مِیہ دِژا تھپ۔ یٔتھ ہیٚے یہ
بوڈ حِصہ نِیہ تہٕ کیازِ۔ تمی تُل اٲتھی پیٚٹھ تنازعہ۔

بیاکھ ہیوٚ اوس سوچان زِ ہنا مِیہ کیاہ کھیوٚ۔ اٲمی
تہٕ دِژ تھپ تہٕ مِیہ تہٕ۔ یَس یُتھ نصیبہ اوس تمِس
تِیُتھ بٔنیوٚ۔ نہ تہٕ یہ کیازِ تراوہ بٔنِن حِصہ۔ مختصر ہیٚنز
دوشوٚیو چکہٕ چک کرٕنی۔ مگر لڑاٚی کرنہٕ تاہ یِلہ نہٕ کیٚنہ
اَندیوٚکھ تموٚ دوٚپ دوشوٚنی کاٚنہ برابر حِصہ دِیہ ہیے کرٕتھ

قی اوس جان۔

أتھ منٛز پوٚک اَیارِ کِنی پوٚنٛزاہ اَکھ۔ یہ پوٚنٛز اوس بَڑہ چالاک أمی بِلہِ بیارِ وُچھ ژُوان یہٕ ٹھٕہریوٚ۔ بیاریٚن بیٚیِہ پٔنٛزِس پیٹھ نظر تہٕ دوربیٖ أمی نِش فیصلہ کرنہٕ پٔنٛزی پوٗنہ ساری دلیل تہٕ سوٗنٛچا کٔرتھ وون تِکھ۔ دِیوسہ دوٚشوٚے ژھوچھ کھنٛڈِ ہیتہٕ أتھ لوٚگ کروٚہ فیصلہ بیاریوٚ کوٚر پنٛنٕ پنٛنٕ حِصہ پٔنٛزِسٕس حوالہٕ۔ پٔنٛزی سٕنٛجہ دوشوٚے کھنٛجہ ہیٚنٛیٚن وون اَتھن منٛز تہٕ ہیٚبوت تِکھ وَزن ہیوٚ کرُن۔ یوٚہ بٔڑ ہِش کھنٛڈ اَس موٗنٛجن تہٕ کوٚڈُن تیٚوت پوٚڈ ژوٚپ یِہ سوٗگِتہ دوٚیِمہ کھنٛجہ کھوتہٕ تہٕ لوٚکٕٹی۔ اَمہ پَتہٕ ہیٚوت تِکھ بیہ وزن کرُن۔ گوڈنیچ لوٚکٕٹ کھنٛڈ اَس ووٚنی بٔڑ بنیومٕژ۔ پٔنٛزی کوٚر اَتھ تہٕ تیٚوت ژوٚپ یِہ سوٗ رُوٗنہ ہیٚوے رٔژھا اکھ۔ تِمے ژوٚپی کرٕان کرٕان ہیٚوٚتہ پٔنٛزی دوشوٚے کھنٛجہ سوٗ کلاونہٕ۔ بیاریوٚ یِلہ یہ حال وُچھ ہیوٚتُک پان مارُن۔ پٔنٛزِس دوٚپُک ہیٚے فیصلک

گٔیہِ وودنی تسلی ۔ وونُن زِ تہٕ یِمہٕ پیٛنٛتی نہٕ واپَس ۔ نظراہ کٔرِتھ تہٕ اَونکھ یُنٛزی اَسٕنہٕ ہنا تہٕ وۄن نکھ ۔ زِ سہٕ تہٕ میٛہ گٔراایٹر محنت بٔلی ۔ آخرس میٛہ دِیونا کہنٛہی مزوری ۔ اِی وَنان وَنان ژِٹن بَتھ کُن رُودِ مٕتی یِم دۄ شُوَے ژٕ چھ پھلی تہٕ کۄرنکھ اَم ۔ ہیارِی رُودی ٹُتی زَنگہ ژھان یٔتی آسو ؎

مشق

۱ ۔ اَتھ ولِبلہِ مَنٛز کیاہ نصیحت چھےٚ ؟

۲ ۔ ہیاریٚن دۄن کبابِہ تہٕ کتھ پیٛٹھ وُڈٕ یے یِہ ؟

۳ ۔ یُنٛزی کمہِ بہانہ کھبو دۄ شُونی ہُنٛد حصہ ؟

چاٹھ

سِری نگر

جنوری ۱۰، ۱۹۵۶ء

منصُور جان

آداب!

راتھ شامس پر میہ چانی چِٹھی سارِنی بانژن منز۔ وَنے کیاہ اوس کوتاہ اَسہِ کانہہ گو گرُس۔ پژنہ کانہہ چاٹھ اوس مزہ دار۔ بہاے کاش اوس بہتہ کھیوان تس گوبۂ نشتھی تہ لوگ چاٹھ بوزنہِ۔ بیٹھہ بلہٕ تمی بُوزہِ چِٹھی اَستہ ژہٕ لیچھمژ سُو گو دارے شاد۔

اَمہ دوہہ گو بۂتہ سارِنی چاٹنی کُن۔ بَب بلہٕ بتہٕ کھیتی موکلیو تمی وُنی تنتھی چُٹکلہ ژہ سارِوی دِتی اَسہِ اَسی دَب۔ بہ اوسُس تمہ ساتہٕ دیان ژہ تہٕ گوژھک

یتی آسُن ۔ خیر کانٛہہ یُس میٚہ یاد رُود سُہ بوزِو تہٕ
ژٕہ تہِ مگر شرط چھُوی میٚنی پاٹھی بوزناوِزیکھ ژٕہ تہِ گھرکی
ساری باتٕہ ۔

بُڈل

وہابن عبداللہ اکھ گوڈہ اکِہ سالس تہٕ پنٛچو تُلن ہیتی ۔
سَبہ مَنٛز آسی واریاہ معتبر تہٕ نِٹھی زِبٹھی لُوکھ ،
کیُونٛژ کالاہ گو ہَتہ تروُکھ تہٕ اَگی ساری کھیٚنٛس کُن ۔ بُڈلہٕ
سنٛدی پنٛچو ہیٚنٛز دَژھ ہٕنٛز دَژھ ترٛیشن چھیٖنٛی ۔ پنٛچو سنٛز
یہِ حَرکت وُچھِت گیہ بُڈُلس اَچھ نارٕہ ژٲنگی ہیٚشہ ۔
اَچھو تہٕ کھورو ہاویوٚنَس مگر تَس نوٚرُس نہٕ کیٚنٛہہ تہِ
فِکرِہ ، تمی ترٲوِہ ترٛیشن چھیٖنٛی ۔ اَکھ ہیوٚناہ تہٕ ترٛیشس
بیاکھ ہیوٚنڈ تہٕ ترٛیشس ۔ بُڈل اوس وُٹھ پھیشان ۔ مگر
مجلسہِ مَنٛز کیاہ وَنِہ ہیٚکیس ۔ آخرس یِلہِ بَتہ کھیٚت موٚکلی
تہٕ لُوکھ دٔرایہِ ، بُڈلَن روٚٹ وُٹس مَنٛز پنٛچوٚ تہٕ تھاپہ
گُڈِتھ پرٛژھنَس ہَبو ہُبلا ییٚ ژٕہ ییٚشرٕہ لَٹہِ ژینہٕ ونی

دِژامے یہ تژیشہ بڈ بھچے ہِیی تہ کھیہٕ زِہیے تتھ جایہ بتہٕ ہیوُنڈوی ۔ یُنچوُ ووتھس وَدان وَدان در جواب نابابا مِہٕ ناکربو نہ کینٛہہ غلط ۔ منٛزِہ منٛزہ تژیشس چنہٕ ہیتی کیاہاچھ بتہٕ بڈ منٛز تہہ تہہ بہان تہٕ ژوٗر ژوٗر کھیہٕ یوان ۔ بڈل گوَیہ بوٗزِتھ وارے نار ۔ ڈوٗدِرہ تھابراہ تژاوِتھ ووٗنہٕ نسں گیِنہ ژہٕ بِلہٕ یہ خبر آسی مِہٕ کوٗنہٕ ووٗتھ یوٗتھو نوُ ووتھس اڈی بڈ ٭

شوٗدُر تہٕ کوکر موٗر

وَیان پتہٕ کالہ اوس اکھ شوٗدُراہ اکھ ہتھ شوٗد کھیہٕ کھیہٕ سوُدوی گاھ ژھوٗر اوس کوٗرمُت ۔ دولت آسس اژنکھ مگر دِلہ کنی اوس سکھ کھوژہٕ بڈ دوھا اکھ بنیو شوٗدرہ گو گزییتس اکس وُگرایہ۔ شوٗ ہیچور اوسن زیادَے ہتی اوٗنمُت ۔ شوٗدُرہ بِلہٕ قرض دار سندِس آنگنس منٛز ژاو اَتہٕ آس نمن

بأژَن دوَن وُژ ہمژ گژیسی یلہِ سُوُر بُتھِ وُچھ تَس دُز وأربَنج نہ وُچھُن پَتھ تہٕ نہ برونٛٹھ ۔ پاشاہ کَرِتھ وۆنتھ تہٕ اوٚنُن یہِ سُوُر کھکھرِ تہٕ ہیٚوتُن لَدُن کوٚکرٕ مُرِس۔ سُوَرَس ڈٕلی پنٛنی تہٕ کژیکھ لأیتھ وۆنہٕ نَس ہیے یہِ ژٕہ وَنکھ ژٕی کَرو نگرمیٚہ تراوتہٕ۔

شامَس یلہٕ سُوُر اَتھن پھوکھ دِوان گھرٕ ووت تُمی ہنٛزِ زنانہٕ اوس سوُوی یُوزمُت۔ ژُسِنہٕ کران وُژٕ ہَس "یُوژُم راژٕ اوٚسُکھ کوٚکرٕ مُرِس لوٚدمُت" سُوُر گَو پریشان زِ ہے ہیے زنانِ نِش تہٕ ہیٚوتنَس خجِل گژُھن۔ گوٚنٛژھن وَراہ دِوان وۆتھُس دَر جواب "کیاہ جَھک وَنان تَلَے تھوٚو تہٕ ووٚنی۔ تَمو ڈُومبو ژَن ہیژُوس یوٕ پنٛنی کِنی کوٚکرٕ مُرِس لَدُن نگہ یوٕ ووت سُکھ نَتھ؟"

پھون یار
حفیظ اللّٰہ

مشق

۱ - چاٹھ اگر جان آسہ سُہ بُوزِتھ چھُ دِل تہٕ خوش گژھان تہٕ بعضے اِنسان نصیحت تہٕ لبان - تُہندِ تہٕ گژھن ہِم چاٹھ پَننِس سأرِی یار دوست تہٕ گھرکی بأژ بوزنہٕ ناوِنی -

۲ - یِمَن لفظن ہُند معنے کیاہ چھُ :-

کأنِین گرُٕس گژھن - یٔڈل - سَب - وُٹھ بچھِنِنی - اژِنِکھ - کھوژہٕ بُڈ - وُگراے - پَتٕ اَنُن -

۳ - یِمَو لفظو مَنٛزٕ ژٕأرِو وُکھنَر تہٕ بأدٕ بنٛاوِن :-

یٔڈ - چاٹھ - چِٹھی - اَنٛگُن - دَولت -

بڈشاہ

اَز کَل چھُنہٕ سانہِ کٔشیرِ مَنٛز کانٛہہ پادشاہ بلکہ چھِ یِمہ مُلکٕچ لُوکھ پانَے حکومت کَران مگر برونٛٹھ کالہِ آسی باقی مُلکن ہٕندی پأٹھی یتہٕ تہِ پادشٲہی حُکم چلاوان. یِمَو پادشاہَو مَنٛزٕ اَسی کینٛہہ جان تہِ کینٛہہ ناکارٕ تہٕ جان پادشاہن ہٕندِ وَقتہٕ سَپُد مُلک پانٕہٕ جاہ، تہٕ ناکارٕ حاکمَو وانہٕ نوو سارہٕ تٔس دَوارٕ. کٔشیرِ یِم رتٕی بٔڈٕ تہٕ اِنصاف پسند پادشاہ چھِ وُچھِمتی تِمَو مَنٛزٕ چھُ بڈشاہ سارِوی کھوتہٕ زیادٕ نیک تہٕ ناماور پادشاہ گُزرِیومُت۔

بڈشاہَس اوس اصل ناو شاہ رُخ مرزا۔ مگر کأشُر آسی اَمِس شاہی خان وَنان۔ شاہی خانس اوس نأوِس

سُلطان سِکندر ناو - شاہی خان بِہوٗ ٹھ ۱۴۲۰ء مَنٛز تخٕتس
اَمہِ پتہٕ تھوٚو تمہٕ پانس سُلطان زین العابدین لقب۔
پاژشاہ بٔنِتھی کوٚر شاہی خانن پنٕنہِ لوکٕٹ بِہوٗ بوے
نائِب سلطنت مُقرر تہٕ سیتی لأگِن بڈین بڈین سرکأری
عہدن پیٹھ قابل تہٕ ایماندار افسر - عدالت رٕٹن
پانس ماتحت تہٕ واریاہ قیدی ترأوِن بلہٕ - شاہی
خانس أسی واریاہ دُشمن یِمَن تمہٕ سُنٛد عداوت
دِلس مَنٛز اوس - مگر پنٕنہٕ عَقلہٕ تہٕ اَخلاقہٕ سیتی
کٔرِ تمہٕ تِم سأری موم - نتیجہ دراو یہِ زِ سأرِنی لوکن
بِہوٗ ٹھ اطمینان تہٕ مُلک آو پنٕنہٕ ڈٔنجہ - بڈشاہ اوس
سیٹھاہ اِنصاف پسند . سُہ اوس پنٕنہٕ نین رعیتن
رِچھان تہٕ سارِنی ہنٛدین کیو مُسلمانن کُنی نظر کران۔
جُرم کرن وألِس اوس باضابطہٕ سزا یِوان دِنہٕ -خواہ
سُہ مُسلمان آسہِ ہے یا ہِیوٚنٛد۔ ییٚتھے پأٹھٕ ییٚن تُس کانہہ
پٕتہٕ کأمہ کرِہ ہے تس اوس تتھ پٕتہٕ مزوٗری دِوان۔

اَکہِ دوہہ دراو پادشاہس اَتھس پھیٚپھُر۔ واریاہ علاج کریون مگر پھیٚپھُر بلیوس نہٕ۔ تِمَن دوہَن اوس کشیرِ مَنٛز اَکھ مشہور حکیم شری بٹ روزان۔ پادشاہَن کیہ اَموٗسُنٛد شُہرہ بوٗزِتھ تمی اَنہٕ نوو سوٗنادِتھ تہٕ شری بٹن کوٗر پادشاہس علاج۔ علاج گو کارگر تہٕ پادشاہس بلیوٚ شفا۔ پادشاہن وِژھو شری بٹس قسمہ قسمہ اِنعامہ۔ مگر تمی روٚٹ نہٕ کینٛہہ تہٕ۔ تمہ بجایہ کوٗرُن پادشاہس درخواست زِ غیر مُسلمن یُس جزیہ یِوان چھُ ہیٚنہٕ سُہ گژھ معاف سپدُن۔ پادشاہن کوٗر شری بٹُن یہِ درخواست تہٕ منظور تہٕ بیٚیہ بنٛوُن سُہ شفاخانن ہُنٛد افسر تہٕ۔

چونکہ عدالت اُس پادشاہن پنٕہ نِسی اَتھس مَنٛز رٔٹمٕژ۔ لہٰذا اوس سُہ سزا دِنہٕ برونٛٹھ پوٗرہ پاٹھی مُقدمس سنان۔ یہوی وجہ چھُ زِ اَمِسنٛدِس وقتس مَنٛز آسے سیٹھہی کم مُلزِم پھہَہِ کھالنہٕ۔

اَتھ وَقتس اندر اگر کانٛسہ مُجرِمَس سخت سزا آسِہ ہیٚے دِیُن تَس آسی گوڑنی بیڈِہ نیٚراوان تہٕ تعمیر بہترہ بناونہٕ وِزِہ محنت مزدُوری کرناوان ۔ مُلکس مَنٛز ژوٗرِہ ہُنٛد نیب نِشانہٕ ختم کرنہٕ خاطِرہ کوٗر پادشہن اَکھ جان اِنتظام ۔ تِمس اوس ژوٗرُت فِکرِہ زِہ عموماً چھ شہرن تہٕ گامَن ہِنٛدِ رسوخ واٗلی لُوکھی ژوٗرَن پھس دِوان تہٕ تِمے چھ ہیٚتہٕ ہیٚل خور تہٕ بنان ۔ لہٰذا کوٗر پادشہن گِنہٕ وانسی گرُ حوالہٕ ۔ تِمی تھوویمِنی رسوخ والیٚن لُوکن ژوٗر ختم کرٕنچ کام مَتہٕ ۔ لہٰذا اگر کُنہٕ جایہ ژوٗر تہٕ آس لگِتھان سوٗ آسَس یِمِنی معتبرن پیٚوٗنی ہیٚوان اَمیُک نتیجہ دراو اِی زِہ ژوٗر گیہ مُلکس مَنٛز سیٹھاہ کَم ۔

اِنصاف پسند آسنہٕ عِلاوہ اوس بڈشاہ پننیٚن رعیتن رچھان تہٕ ۔ لُوکن ہُنٛدِ صحتہٕ تہٕ تندرستی خاطرہ تراٛو تِمی مُلکہٕ کِیٚن مختلف علاقن مَنٛز شفاخانہٕ یِمن شفاخانن

مَنٛز اوس غریب لُوکَن مُفت عِلاج تہٕ کرٕنہٕ یِوان تہٕ دوا تہٕ مُفت بنان۔ سیٖتی آسہ زنانَن علاج کرٕنہٕ باپت دایہٕ تھوٕہ نہٕ آمژٕ۔

زراعتس فروج دِنہٕ باپت تہٕ کوٚر پادشاہَن رَنگہٕ رَنگہٕ اِنتظام۔ نہرٕ آیہٕ کھنہٕ نہٕ تہٕ کولہٕ آیہٕ کڈنہٕ یِمَو مَنٛزٕ لال کول، شاہ کول۔ نالَہ مار تہٕ نالہٕ زیٖن گنگا زیادہ مشہور چھےٚ۔ سرکأرؠ افسرن نہٕ اہلکارن آو تنبیہہ کرنہٕ بُتھ نہٕ تِہی کأنٛسہِ زمیندارس رَشوٕہ بیٚنٛزٕ ہیٚنٛ۔

کیٚنٛژن کِتابَن مَنٛز چھُ لیٖکھِت زِ بڈشاہ سنٛز حکومَت أسس کشیٖرِ علاوٕ پشاوٕرِ بیٚیہِ پنجاب تہٕ سرہِندَس تام۔

لُوکَن ہنٛزٕ بجأہی تہٕ باپرٕ جأی خاطرٕ یِیمہٕ کامہٕ بڈشاہَن کرٕ نہٕ مُلکچہِ مضبوطی تہٕ مشہوری خاطرٕ تِیم کارنامہٕ أسی پَتی

پادشٲہن کٔری تمِی کُن وُچھت اَسی وُکھ تٔمِس بڑشاہ یعنی بوٚڈ پادشاہ وَنان ۔

مشق

۱ ۔ سُلطان زینُ العابدینس کیازِ اَسی بڈشاہ وَنان ؟
۲ ۔ مُلکچہ پاپہٕ جاٲی خاطرٕ کمہٕ رٔژ کامہٕ کٔرِہ بڈشٲہن ؟
۳ ۔ بڈشٲہس بلہٕ پیٹھ دراو سُہ کٔمی بلہٕ رود نہٕ تٔمِس کیاہ دِتُن اِنعامہٕ ؟

شیٖنہٕ مٲنۍ

(عبدالاحد آزاد)

اَتھ روز وارٕ بوزٕ دِلہٕ زار میٲنۍ
شیٖنہٕ مٲنۍ شِشلہ یَد مٲ رِنیے

گوٗلی کیاہ سوٗزٕ نکھ مالِنۍ کرٲنۍ
ڈوٗلی چٲنۍ آیہ اَسمٲ رِنیے

وَنہٕ چے وِگنہٕ چھے کھوٗنہٕ للوٲنۍ
شیٖنہٕ مٲنۍ شِشلہ یَد مٲ رِنیے

سوٚدرٕ مَنٛزٕ وِزٕ ایکھ گژھایہ مارٲنۍ
یاوُنک باغ چھا وٲ رِنیے

ترٛلِشہٕ ہُتٕر بوٗترات چھے ژٕیہٕ کریشٲنۍ
شیٖنہٕ مٲنۍ شِشلہ یَد مٲ رِنیے

حالہٕ اَکہٕ ڈیٖٹھمک بالہٕ وَسٲنۍ
ہَرٕنہٕ ژٕھالہٕ مارٲ رِنیے

ژٲس لٲجنکھ کُمی وُردٲنۍ
شیٖنہٕ مٲنۍ شِشلہ یَد ٹا رِنیے

آٮ۪ن تہٕ آگرٕن چٲنۍ زِنٛدٕ گٲنۍ
ٹاگن باگنے چٲ رِنیے

چانہٕ ہیٚتی رَتھہٕ کھٕژ لاگنے تمٲنۍ
شیٖنہٕ مٲنۍ شِشلہ یَد ما رِنیے

تھٔزرٕن پٮ۪ٹھ بہت چھُکھ مہارٲنی کوٚنزِ وِک ساز وایاں ییٚنِیے
لولہِ منٛز سۄدرُک سوز للہِ وٲنی شیٖنہٕ ٹاَنی شٕلہٕ یٮ۪د ماں ییٚنِیے
ژٕہ تہٕ بوز آزادنی غزل خوٲنی بخشنس ازلہٕ لاں ییٚنِیے
وُچھتہٕ کمہٕ لولہِ چھُوی نادلایاںنی
شیٖنہٕ ٹاَنی شٕلہٕ یٮ۪د ماں ییٚنِیے

مشق

۱۔ ماسٹر صابس پرٕژھو سُہ وَنہٕ توہہِ غلام الاحد آزادنی حالاتِ زِندگی۔

۲۔ شاعر کیاژٕہ چھُ شیٖنہٕ ماںہٕ دُنان زٕہ "پیمانہٕ بیینی ژٕ تیٚمہ کھٔژ لاگنے ساقی"؟

۳۔ یِم لفظ گٔرِ وُکھ یمہٕ نین جُملن منٛز استعمال:۔
ڈُولی۔ کھوٚنہٕ للہِ وُن۔ سۄدُر۔ نیوٚنرات۔ آرٕ۔

بلینہٕ تہٕ بوے

نسیمہ چھےٚ اَز پوٗنٛژمہ پرَان تہٕ قیوم تہٕ کھوٚت
پُہُس ترییمہ جماتہٕ۔ نسیمس چھُ پنُن یہ لوکُٹ بوے
قیوم سیٹھاہ ٹوٹھ۔ گر اَنٛزی منٛزی چھےٚ پمَن
پٕنٕ واٲنی تیٚز وُزان نہٕ ٲرس یا ماجہ چھُ پیوان

فاژِصلہٕ بنن۔

اوتره دِگرس یلہِ قیوم مدرسہ پھیرِتھ آو۔ تس
اُسس یہے بامبرِ ہشش کتابہ وِژَن اوک طرف داژِتھ
تہٕ لاجن ماچہِ وُنتاوٕلی مییہ دِہ فوراً چایے مییہ چھوی
وُنی گنزِنہٕ نبرٕ ن۔ نسیمہ اَس قیوٗمس بروٛنٹھی پہَن
گھرِ واتُمژ تہٕ امہِ زِنہ اُس سہ دانہِ کُنٛھ تنٛر
سماوارس تیوٗنگُل تزاوان۔ تمہِ یلہِ قیومنی یہ ژلہِ لار
وُچھ تس گھر ژکھ تہٕ لجس ونہٕ :-

نسیمہ:- ناتہِ ہیژِ کیاہ بامبر چھے ژہ۔ وُنہِ آکھ نہٕ
کُنہِ تہٕ ہیژَ تھ تنٛبلہِ تُلنہِ۔ وولہ گوڈہ دِہ کاندرٕ
نِش ژوٚچہِ ہن اَنتھ۔ تیتس کاس
گژھی چایے تہٕ تیار۔

قیوم: اووونی کُس گژِھی کاندرس نِش، مییہ
گژِھ ژیرہ

نسیمہ: اِنٛھ تہٕ اَدہ کُس اَنہِ بیتہِ۔ وولہ تیلی چھیہ ژھرِ

قیوم = ژٕہری کیازِہ چھِہ ——— اَچھا بٔ دِمے ژٕ وِچھ ہن اَنِتھ۔ مگر تیلی چھِے مےٚ مدرسیچ ساری کام کٔرِتھ دِنی۔

نسیمہ = اَدٕہ وارٕہ کارٕہ۔ تیلِہ گوٚ جان! ژٕ ماگٹی ہالیٔ اوترٕہ وِنِمے حسابکی سوال کٔرِتھ۔ رات اَسٕہم مشق لیکھنی اَز گیٚہم وۄنی ساری کام کرٕنی۔ ژٕ کیاہ چھُنہٕ اوترٕہ پیٹھٕ فقط گِندنٕسی کُن ہووُمُت۔

قیوم = آلے! بِہ کہو وَنان۔ اَسہٕ چھُہ ماسٹر صابَن وۄنمُت دوہ دِش گژھہ گِندُن تہٕ ورزِش کرٕنی۔

نسیمہ = مدرسٕچ کام تہٕ آسی ماسٹر صابَن وۄنمُت بیہ ہنی اَتھہ کرٕہ ناوٕنی۔

قیوم = ہو! ژٕ چھک بینہٕ نی کاٚکل کران۔

نسیمہ = کاٚکل کیاہ۔ گژھتہٕ بوٚ چھسیہ نوکر۔ ژٕ گژھہ ہَم

گِنٛڈنہٕ نہٕ یوٗ تھٲوِے مدد ہیچی کام کرِتھ۔

قیوم۔ گژھ یوٗ انوِدہ نہٕ تیٚلہِ ژٕ چھہِ ہن۔

نسیمہ۔ مَتہٕ اَنتہٕ میانہٕ موکھہ —— گژھتہٕ کرَتہٕ گِنٛڈناہ۔ پگاہ یلہِ مدرسہ کام وُچھنے پانے کیاہ تیٚرِی فِکرِہ۔

قیوم۔ اَہنی تہٕ ووٚنی ژٕ کیاہ لگی۔ میٚہ چھا لگان یِم ساری سوال کرٕنی۔

نسیمہ۔ شاباش! اَدٕ سۄ تہٕ اَز زَن دِتھے میٚہ کرِتھ۔ پگاہ یلہِ امتحان واتی تمہِ ساتہٕ کیاہ کرَکھ۔ اَوے کیاہ وِنیوٚمے راتھ تلا مدرسہ پٮ۪تھ آستہٕ نَژھ کھٔنِجہ کِتابہ تہٕ بروٚنٛہ کُن اَنان۔

قیوم۔ وُنے آس مدرسہ والِس تہٕ وُنی بیہا بیٚہ پٮ۪مہٕ۔ پٮ۪تھ گرگِنٛدہ لوٚو۔

نسیمہ۔ تیلہِ آسی نِہے میانی پاٹھٕ صُبحس

سُلہِ پۄہَن ووٕتھان ۔ تَتھ چھے نہٕ نوَن بچن تام خبرٕ آسان ۔ صُبحس چھے مدرسس نیبرٕ ئنچ بامبر آسان تہٕ تورِ پیٹھ چھے آسان گِٹ ئنچ گل ۔

قیوم = اَدٕ کیاہ گژھ ووٕنی تہٕ کوٕسہ چیک ۔ تٕہ چھمک مےٚ پٔتھ ساتہٕ ستاوان ۔ اصلی چھُوی تہٕ میون ضِد ۔

نسیمہ = گوم ووٕنی ضِد ۔ مےٚ ہا وَنیوٕ مے پوٚز میون نے یہان چھُوی ماجہ پٔتھ تہٕ ۔

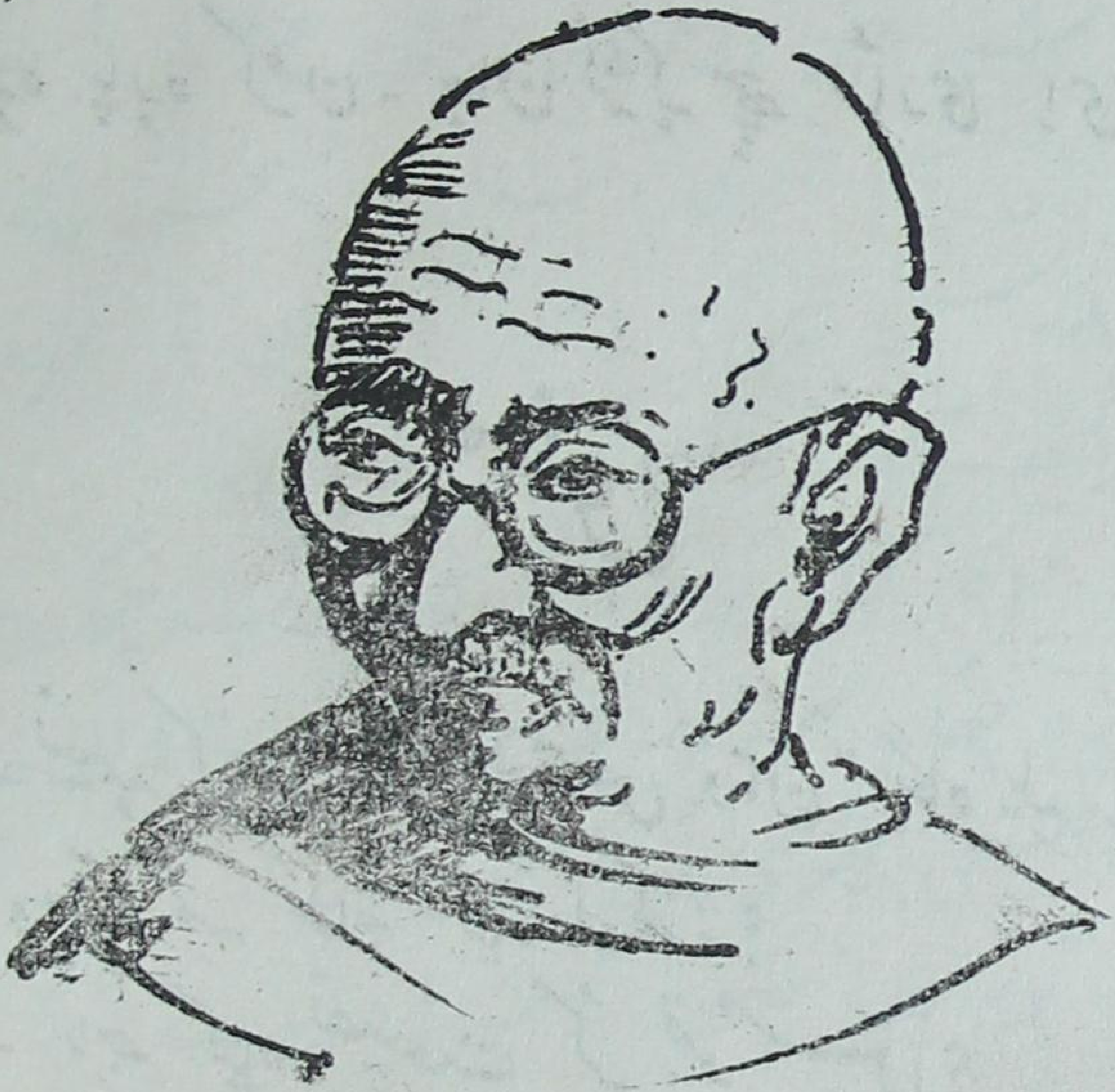
قیوم = وونی پٔتھے ماجہ ۔

موج = ناتہٕ پوٚز چھے وَنان ۔ گِنٛدُن تہٕ گوٕ پوٚزوٕی نگہ ئیتی ئیتی آس مدرسچ کامہ تہٕ کران تہٕ دِگرِ پتہٕ آستہٕ گِنٛدُنا گردِشاہ کران ۔ صحت تہٕ روزِ نی ٹھیک تہٕ بنین تہٕ پیٚیی نہٕ مدرسچ کامہِ موٕکھہ

زارٕ پارٕ کرُن۔ جان لڑٕکہِ چھ سارؠ اِی کران۔

مشق

۱۔ نسیمہ کیازِ چھیٚ قیومَس وَنان "پگاہ یلہِ اِمتحان
واتی تمہِ ساتہٕ کیاہ کرکھ"؟
۲۔ ماجہِ کیاہ نصیحت کٔر قیومَس؟
۳۔ واحِد تہٕ جمع لیکھِو:۔
کِتاب ۔ ژوچہِ ۔ یوے۔
۴۔ نرس مُقابلہِ لیکھِو مادٕ تہٕ مادس مُقابلہِ
نرَ:۔
بلینہِ ۔ سول ۔ کانٛڈُر ۔ لڑٕکہِ۔



باپوٗ

ہِندوستانَس مَنٛز چھُ اَکھ مشہوٗر شہر بمبئی۔ اَتھ شہرَس ژُچھنی رِکنی چھُ سمنٛدر۔ بُٹھِس پیٹھ اَکھ بندرگاہ یتھ پورٕ بندر وَنان چھِ۔ اَتہ برونٛہہ وارِیاہ وُری اوس اَتھ پورٕبندرَس مَنٛز اَکھ

تاجر روزان یَس کَرَم چند گاندھی ناو اوس۔ اگرچہ
سُہ اوس پانہٕ زیادٕ کاروبارٕ سیٖتی مشغول
آسان، مگر گھرس منٛز آسی وارِیاہ باتہٕ پٔڑی متی
لیکھِتی تہٕ۔ کرم چندن کوٗر نیتھر پتلی بائی سیٖتی۔ یَس
اَتھ تٕریٚہ ینٛچو تہٕ اَکھ کوٗر زاییس۔ کوٗنس ہیوٗ
ینٛچوٗ زاس ۱۸۶۹ء منٛز۔

شُرس آو موہن داس ناو کرنہٕ تہٕ مُلکہٕ
رواجہ موجوٗب تھووہس مالی سُند ناو کرم چند تہٕ
خاندانُک ذات گاندھی تہٕ سیٖتی۔ چنانچہ پوٗرٕ ناو
پیوس موہن داس کرم چند گاندھی۔ موہن داس
ووت پانٛژہ وُہُر تہٕ ترووُکھ سکول۔ موہن داس
تہٕ اوس عام شُرین ہنٛدی پاٹھی شُراہ۔ سبق وَرِش
اوس گاریو کنڈیو یاد کران مگر پھاڑٕ اوسُس نہٕ زاہ
تہٕ ٹیٚتِس روزان۔ البتہ صفتاہ اوسُس اَبُنہٕ
زانہٕ ہیچہٕ نہٕ زاہ تہٕ وَنُن۔ تیوٚہ کُسی اوس یہ سارِنی ٹوٹھ۔

مدرسس منٛز کٔجے پٔ کیٛنژَو آوارٕ شُریو سِگریٹ
بیٖترٕ چِنٛچ کٔل مگر تِمن گیہِ نو کِچھارٕ پانٕ پیٛٹھے
یِمَن چیٖزَن ہنٛز نفرت۔

موہن داسس اوس اردٕہہ [18] وُہُر بلِہ تِمی دٕہِم
ہُنٛد پاس دِیُت۔ مول اوسُس اَہہ برونٛٹھی
سُرگباش سپُدمُت تہٕ گھرُک نٔیِٹھ اوس
موہن داسُن بوڈ ہیُو یوے بنیومُت۔ دوستن
تہٕ آشناون سیتۍ مشورٕ کٔرِتھ آو موہن داس
بیرسٹری پاس کرنہٕ باپت ولایت سوزنہٕ۔
ولایتس منٛز وُچھ موہن داسن اکھ نٔوۍ دُنیاہ تہٕ تُس آیہِ اَچھ تِمَے مُژرنہٕ ہیٚشہِ۔
بیرسٹری ہُنٛد اِمتحان پاس کٔرِتھ آو موہن داس
واپس پنُن گھرہ۔ اَتھ دورانس منٛز اُس
تَس موج تہٕ بِہِم عالمہ گٔمِژ۔ گھرہ واپس ییِتھ
کٔر موہن داسن بیرسٹری ہنٛز کام گوڈٕ بمبیہِ منٛز

تہٕ تمہِ پتہٕ راج کوٗٹس منٛز شروٗع۔
توٗکن ہنٛز سیاسی جماعت انڈین نیشنل کانگریس
اُسس دوہہ پتہٕ دوہہ مضبوٗط بنان۔ گانٛدھی جی آے
ہِندوستان تہٕ گٔیہ اُتھ کانگریس منٛز کام۔ مگر
گانٛدھی جیٚس پیوٚ جلدٕی افریقہ گژھن تہٕ تتہِ
ہِندوستٲنی باشندن ہنٛدِ خاطرٕ لڑٕن۔
تِم آے واپس ہِندوستان۔ وطن پیٚتھ کٔر
تِمو غریبن مزوٗرن تہٕ کاشتکارن ہِندِ خاطرٕ
پٔژ یان وقتہٕ تِم پیٚٹھ تحریکِ آزٲدی ہِندی
لیڈرٕ تہٕ وتہٕ اُسی سٲری توٗکھ تمن مہاتما گانٛدھی
وَنان یا باپوٗ یعنی بہا گرٛنھ ناوٕ ہیوان۔
انگریزن ہنٛزِ غلامی نِشہٕ آزٲدی حاصل
کرنہٕ بابت اُسی سٲری ہِندوستٲنی بے قرار۔ یہ
مقصد حاصل کرنہٕ بابت پیوٚ توٗکن مُشکلاتن تہٕ
مُصیبتن ہُند مُقابلہ کرٕن۔ توٗکو کوٚر گراہ ہڑتال

گراہ حکومتس مُقابلہٕ ؛ تہٕ گاہیے کھیک گولہٕ۔ چونکہ لُوکن ہِندِس اَتھ سارِسی سِبلابس اوس گاندھی جی سارِوی کھوتہٕ بۅڑ وَتہٕ ہاوُک۔ لہٰذا ہیٚتِن انگریزَو تہٕ مہاتما گاندیسی سختی کرٕنۍ۔ وٕنیچہ آزادی باپت کوٚر گاندھی جیَن پتھ کانٛہہ مصیبت بَرداشت تہٕ نتیجہ دراو اِی زِ ساری ہِندُستانی ہیٚندی کیو مُسلمان سمیے اَکِسی جھنٛڈس تل۔

لُوکن مَنٛز آزادی ہُند زبردست جذبہٕ پَیدٕ کرنہٕ علاوٕ دِیُت گاندھی جیَن ہِندُستانس اَہنساہُک سبق تہٕ۔ یعنی لُوکن تورُن فِکرِ زِ قتل و غارت تہٕ زور جبر کرنہٕ ورآیے تہٕ ہیٚکو اَسی انگریز ہِندُستانہٕ مَنٛزٕ کڈِتھ تہٕ وطن آزاد کرِتھ۔ اَمہ علاوٕ تھوو گاندھی جیَن چھُوت چھاتس خِلاف تہٕ زبردست جدو جہد جاری۔ تِم اَسی وَنان زِ اِنسان چھ ساری ہِوی۔ خواہ تِم اچھُوت

آسن یا برہمن ، ہِندی آسن یا مُسلمان ، سِکھ
آسن یا عیسأیی ۔ تِم آسی نہٕ یِہ وَنأنی یوت
بلکہِ آسی تِم اَتھ پیٹھ پُوٗرٕ عمل کران ۔
مُلکہِ کِس کُونَس مَنٛز آسے
گاندھی آشرم کھولنہٕ یِمَن مَنٛز اَمہِ
پانہٕ نیارُک تہٕ یِلہِ ژارُک سبق آ دِنہٕ ۔
أتھ مَنٛز ووتھ اِنگلستانس تہٕ جرمنی
پانہٕ وأنی جنگ ۔ یہِ اوس دوٚیُم جنگِ عظیم ۔
انگریزو ہیٚتی اَتھ جنگس مَنٛز تہٕ بٔرو نٕتھی
پأٹھی ہِندُستانکی سپاہ لامہٕ سوٗزنی ۔
ہِندُستانکی لُوکھ گٔیی اَتھ پیٹھ ریٚہ ہٕن
نار ۔ جنگ اوس اِنگلستان لڑان تہٕ
مَران أسی ہِندُستأنی ۔ کانگریس تُجِ
أتھ خِلاف آواز ۔ اَکھ زبردست شوٗرِش
وۆتھ تہٕ انگریزَن آو صاف صاف وَننہٕ زِ

ہِندُستان گرٕ و فوراً خالی۔

انگریزن اوس وُنہٕ تہٕ پننہٕ طاقتُک نشہٕ۔ تمو نہٕ وُچھ یتھ تہٕ نہٕ برونٹھ۔ ساری لیڈر کرِکھ گرِفتار۔ گاندھی جی تہٕ آیہ پونا کس منز نظر بند تھاونہٕ۔ لُکھ گئی بے قرار تہٕ تمو کوٚر حکومتس سیتی باضابطہٕ مُقابلہٕ۔ حکومتن منگہٕ نوو پولیس تہٕ فوج۔ وارہ یہن جاین چلے یہٕ گولی تہٕ ساسہ بدی لُکھ موٚدی۔ مگر آزادی ہِنٛد جوش گو ہراٹی تہٕ کم نہٕ۔

آخر ووت ۱۹۴۷ء یلہٕ مُلکس ہِندُستان تہٕ پاکستان ژٕہ حِصہ آیہ کرنہٕ۔ سون وطن بھارت گو آزاد مگر سیتی سپُد ہِندو مُسلم فساد شروع۔ اکھ قیامتاہ وُتھ۔ پرتھ طرفہٕ اوس انہٕ گوٚ ٹُوی انہٕ گوٚٹ۔ مگر گاندھی جی رُودی امہ وِزہٕ تہٕ پننی تعلیم دِوان تم پھیری جایہ جایہ تہٕ دِنک لُکن پان نیارُک تہٕ مِلہٕ تزاُک سبق۔ یمن لُکن جھالیچی گَژھہٕ آس وُتھ ہرشہ تم آسی دِوان گاندھی جی چھ اَسہ

کمزور بناوان۔ بہادُری گٔیہِ نُو تَھلِنۍ تہٕ گوٗلی چلاوٕنی۔ یِمَن بدکار گٔژھَن آوُنہٕ گانٛدھی جی سُنٛد بہِ رٔژہ تٲرُک سبق پسنٛد۔ اکھ دوٗہ بنیو بٔلِہ گانٛدھی جی اَسی عیادتکِہ خاطرٕ یِمَن نِس آشرمس گَژھان۔ اَتھی مَنٛز آو اَکھ ناکارٕہ اِنسان تہٕ لٲیِن گانٛدھی جِیَس گوٗلی۔

گانٛدھی جی پیٚیہ اَتی تہٕ گٔی سُرگباش۔ یہ شٮ۪چھ بٮ۪یہ ناوِکی یاٹھی سارِسی مُلکس منٛز پھٔہلتھ جایہِ آو ماتم کرنہٕ۔ گانٛدھی جی سٔنٛدِ سُرگباش سپدنک دۄکھ ووت کٲشرِن تہٕ گٔیہ یازٕ تِمَو اوس کٲشرِن تُوکن وِنٛزہ وِزِہ لول بھاوُمُت۔ کٲشر تُو یوسہ تحریک شخصی راج ختم کرنہٕ بابت سٕنٛجٕ اَس گانٛدھی جی ہُدی تمتھ آخری وقتس تام مدد کران۔

گانٛدھی جی چھِنہٕ از اَسہِ برُونٛہہ کنہِ مگر یِمَن آزادی تہٕ ترقی خاطرٕ یِمہ شاندار قربانی تِمَو کٔرِ تمہ گژھن نہٕ زانہہ نِہ کٲنسہِ مَشِتھ تہٕ تُوکن خِدمت کرنٕچ یوسہ تعلیم تِمَو دِتہٕ سو روزِہ ہمیشہ زِندہ۔

مشق

۱- گاندھی جیِس کیازِ چھ باپُو وَنان؟
۲- انگریزِ کیازِ آسی گاندھی جیِس گھرِ تہٕ گھرِ جیل نِوان؟
۳- گاندھی جیِنی تعلیم کیاہ آس؟
۴- یِمن لفظن ہُند معنے لیکھو:-

بندرگاہ ، سُرگباش سیدُن ، فرہنگی ، پارٕی پارٕی لگُن ، وَنہٕ ہاوُک ، رِلہٕ ژار ، شورِش ، بےقرار ، دوکھ۔

لَل دێد

سانی کٲشیر چھےٚ سارِسی دُنیاہس نامور۔ قُدرتَن چھُ بێنیک پۆرٕتھ کانٛہہ چیز تارِی مۆند تہٕ نُندہ یون بنوومُت۔ سانی گُل تہٕ گُلزار باغ تہٕ میدان، ڈل تہٕ دریاو وُچھنک چھُ پۆرٕتھ کانٛسِہ شوق۔ کٲشیرِ چھِ ییتھ کالہٕ بٔڈی بٔڈی کاری گر تہٕ کارسب پێدہ کٔری متی۔ یتھی کنی چھِ یتہٕ وارِیاہ رێشی تہٕ سادھ، گونمات تہٕ شاعر زامتی۔ یِہنٛد ناو اَز تہٕ چھُ جایہ جایہ مشہور تہٕ یِمَن مَنٛز چھُ لَل دێدِہ ہُند مرتبہ سێٹھاہ تھوٚد۔

پانٛپرس متصلِ چھُ اَکھ گام سیتم پور۔ ییان لَل دێد زایہ اُتی اَز برونٛہہ تقریباً شێ ہتھ وٕری اَکِس بٔٹہٕ گرس منٛز۔ مول اوسُس زمیندارِی کران تہٕ پیٹھٕ ہاک بتہٕ کھیوان۔ نہ اوس زیادہ امیر تہٕ نہ زیادہ غریب۔ لوکچارس منٛز آس لَل دێد تہٕ بیَن کورێن ہندی پاٹھی گام کوٹ کران۔ زمینس پێٹھ تہٕ آس نیران تہٕ چاروایَن تہٕ واتان۔ مِزاجہ کنی آس لَل دێد بٔڈ

ژھوپ۔ سہٕ اوس ہمیشہ خلوخ پاٹھی پژھان روزُن کُنہِ کُنہِ ساتہٕ

اوس سہٕ پانٛی پانس سیتی سونٛچنہِ بیہان تہٕ بعضے اوس تیوٗت سنان

زِ یہے اوس راوان ہیش۔

وقتہٕ کہِ رسمہ موجب کوٚر کھ لل دیدِ لوٚکہِ چارِ سی اندر

نیتھر تہٕ سہٕ آیہ پانٛپرِ اکس برہمن گھرس منٛز باگنی۔ گرِ وارِ دِس

منٛز وُچھنہٕ تمہِ کانٛہہ سکھ۔ ہش اوس سپٹھاہ بدمزاج

تہٕ بکری دُر۔ گھرِچ ساری کام کوٚٹ کرِ ناوِتھ تہٕ اوس

نہٕ پوٗرٕ ٹیڑ بتہٕ دِوان۔ مگر لل دید اوس نہٕ تس زاہ تہٕ رو بہ انان

ویان چھ بتہٕ شبیر نہٕ دِنہِ۔ اوس ہش بانس منٛز بتس تل

اکھ نہٕ وٹھ تھوان۔ کانٛہہ اگر وُچھے تہٕ بتہٕ بانہ ہیس

تال دِتھ۔ لل دید اوس تتھ سارِ سی پیٹھ صبر کران تہٕ تتھ دِوان۔

نہٕ اوس ہنٛز زاہ گرِ وکران تہٕ نہٕ بیہ کانٛسہ پیر باوان۔

یہی دِھنس نتھ پیٹھ صبر کران تہٕ بتہٕ ہس کھیتہٕ اوس

بانہٕ منٛزٕ کاجہ وٹھ چھلتھ چھوکِتھ لوٚپ کرِ تھوان۔

یوٗت کرِتھ تہٕ اوس نہٕ امی سنٛزِ ہشہ تسلی یوان

تَس آسۍ حسدٕکہِ نارٕ رٕژ۔ زَن گنٛڈان تہٕ پوٚتام بلہِ ہَس
توتام آسۍ پَنٕنِس نیچوس کٔلہِ خلاف کَن بھران۔ لٔلہِ کوٚرٕ وارِیاہس
کالس صبر تہٕ تمیٚ ہِنٛزٕ عبادت تہٕ پرہیز گأری وُچھِتھ آسۍ
سارٕنی ژھوپہٕ گژھان۔ مگر تمی ہِنٛزٕ ۂَشِس آسۍ گرٕ آہز
تہٕ پوٚتام تہٕ تمہِ لل گھرٕ کرٕ ناو توتام لوٚزٕ سو نیتھ۔ یِم حالات
وُچھِتھ تیٚمبر یوٚ لٔلہِ دِل تہٕ سو دٔرایہ جندٕ پوٚرِتھ۔ گاہے آس
کوچَن تہٕ سٔڑکَن پھیران تہٕ گاہے آس جنٛگلن منٛزٕ بہت یاد خُدا
کران۔ تہٕ وقتہٕ اکہٕ گیہٕ سو تیٚژٕ مست تہٕ مدہوش زٕ پَنٕنِ پانَس
رُودُس نہٕ کانٛہہ ہوشا۔
وَنٛنہٕ چھُ یِوان زٕ بعضے آس سو اکِس مَرٛزٕ ہِنٛدی پأٹھی
پٔرِ ڈُلی زٕ نٔنگے پھیران۔ اَتھی منٛزٕ ییٚو دوہا اکھ بلہِ سو پانٕنٔرٕ
کِس اکِس مشہور برہمن سوٚدرٕ بأیِس نِشہٕ واتٕ۔ سوٚدرٕ
بوے اوس شیومتک عالم تہٕ پَنٕنِس علاقس منٛزٕ اوس سُہ
سیٹھاہ عابد تہٕ پرہیزگار یِوان مانٛنہٕ۔ لٔلہِ ہیوٚو تہٕ بوے
سوٚدرٕ بوے پَنُن گرو۔ سوٚدرٕ بأیی ہِنٛزٕ تعلیمہٕ سیتی گیہٕ لل

وار یاہَن کینژھن ہنر۔ خُدالیہ نک شوق گوس ہُران تہ سارِسی دُنیاہس دژاپہ لِتھ دِنہ مینھی تہ مۆدری بیٚت گیوان خُدائیس وُنی دِنہ۔

یہ ہیٚوک نہ وُنیک تام کانٛسہ وَنتھ زِ لل کمہ دوہہ تہ کیتھ وُزِیس منٛز موے یہ۔ مگر ییٚتہِ ہَن چھُ پتہ تہ کانٛھ ماّنان زِ لل آس تمہ وقتہ زندے یلہ حضرتِ امیرِ کبیر میر سید علی ہمدانی سنہ ۱۳۷۹ منٛز کشیرِ آے۔ امہِ وِزِ آس کشیرِ منٛز مسلمانن ہنٛز حکومت قایم سپٕز ہٕز تہ قطب الدین اوس بادشاہ۔ اگرچہ لل آس شیوِ مَتچ پیرِوکار مگر تمِہ سُند دِل تہ نظر آس سیٹھاہ بڈٕ۔ تمِہ سٔندی کِنی آس سارِنی مذہبن تہ دھرمن ہنٛز بیخ بنیاد کُنی۔ دپان چھِ لل دیدِ کوٚر حضرتِ امیرِ کبیر سٕتی ملاقات تہ دۆشوٕنی گییہِ اکھ اکی سٕنز پٲری زان۔

کاشرِ زبانی منٛز چھِ ییٚتی بین شینٛن ہنٛن وُرین وار یاہ شاعر وٕتھمتی مگر لل چھیہِ یوان یمن سارِنی ہنٛز سرتاج ماننہ۔ للہِ ہندین بیٚتن چھِ کاشر پاٹھی واکھ وَنان۔ یمن بیٚتن منٛز چھِ تیوٚت

ہوٚدھریہ تہٕ سنیرِ زہ یُمی بُوزِ تٕسی گٔیہِ لَس سُنتھہٕ تہٕ حالت چھیہ یہ زہِ شنیہ ہتھ وٕری گژ ھٕ ہت تہٕ چھہ یِم بیت پرٕتھ کأنٕسہِ کأشُرس زیوِہ پیٹھ۔ خواہ سُہ ہیوٚند آسہ یا مُسلمان۔لَل دیدِہ وٚب رُوحانیتَس منٛز ییوٚت تھزر زہ تَس چھہ انز تہِ سأری کأشُر خُدادوست ماسان۔ لَل دیدِہ ہندی بیت فِکرِہ تِرٕ شی چھہ ہنا مُشکل باسان۔ تہِ کیازہِ یِمَن بیتَن ہنٛز زَبان چھیہ اَزی کہ کأشرِہ نِشہِ ہنا مختلف۔لَل دیدِہ ہندِس زمانَس منٛز اوس کأشرِ زبأنی پیٹھ سنسکرِتُک وادِیاہ اثر۔ توے کِنی چھہ یِمَن بیتَن منٛز وادِیاہ سنسکرِت لفظ موجُود۔

لَل دیدِہ چھیہ یِمَن بیتَن منٛز جان جان نصیحژ کرِہ مژہ تہٕ پرِٕہ پرِٕہ کِتھہ وِنہِ مژہ۔ سوٚ چھیہ وَنان زہِ لاف دِنی تہٕ تکبُر کرُن چھُنہِ جان۔ کأنٕسہِ گژھہِ نہِ بچہ نظرِہ وُچھُن۔ سارِنی گژھن ماسے بھرٕنی۔ پرٕتھ کأنٕسہِ گژھہ خِدمت کرٕنی۔ مُحتاجَن تہٕ مِسکینَن گژھہ وِنہِ حاجت کرُن۔ دُنیاہَس منٛز گژھہ نہٕ زاہ تِہ خام طمع تہٕ اپہٕ زیورہ لاگُن۔ یِنُن یاں گژھہ یانے گندِہ رٹُن تہٕ

ہیوٚنٛد تہٕ مُسلمان کُن زانُن۔

لل دیدِ ہٕنٛدی بیت پرِتھ چھُ سیدی یاٹھی فکرِ تران زِ تس اوس ییٚنہٕ نیٚبن وطنہٕ کیٚن غریبَن تہٕ مظلومَن ہنٛد بہوٚی ژیتہ ہیوٚ۔ تس آس ذگ ہشِ وُ تھان یلہِ سو ظالم سُند ظلم تہٕ کأنٛسہ کمزورہٕ ہسنٛز پریشأنی وُچھان آس۔ تمہ چھُ اکس بیتس منٛز وونمُت زِ ہ

یَن زَن ہران یوہ نے واوہ لہٕ	گاٹلاہ اکھ وُچھم بوچھہِ سیتی مران
تہٕ لل چھیٚس پژاران تھیٚنیم ناپژہ	نیٚبِتھ بوٚد اکھ وُچھم وازس ماران

مشق

۱۔ کشیر کیازِ چھیہ ساریسی دُنیاہس نامور۔

۲۔ لل دید کتہِ آس زامژ ؟

۳۔ ہشس کُس وَنہاو آس لل دیدِ سیتی کران ؟

۴۔ لل دیدِ ہندین بیتن کیاہ چھُ خاص ناو ؟

جملہ حقوق بحقِ سرکار محفوظ ہیں

تصنیف و اشاعت

زیر اہتمام

پبلیکیشن ڈیپارٹمنٹ

ڈائریکٹریٹ آف ایجوکیشن

جموّں و کشمیر گورنمنٹ